



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

Woensdag

Mercredi

22-11-2017

22-11-2017

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basismummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

- Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de diefstal van de persoonlijke gegevens van 500.000 Belgen door een hacker" (nr. 20522)
Sprekers: Emir Kir, Philippe De Backer, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de plannen van minister Jambon voor de flitspalen en bewakingscamera's" (nr. 21495)
Sprekers: Emir Kir, Philippe De Backer, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de invoering van het PREMAZ-fonds" (nr. 19478)
Sprekers: Gautier Calomne, Philippe De Backer, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Vraag van de heer David Clarinval aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het verbod op het delen van offline- en onlinebeelden" (nr. 18418)
Sprekers: David Clarinval, voorzitter van de MR-fractie, *Philippe De Backer*, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Vraag van de heer Gautier Calomne aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de verkoop van patiëntengegevens door ziekenhuizen" (nr. 21129)
Sprekers: Gautier Calomne, Philippe De Backer, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de gevangenisarbeid die aan Vlaanderen wordt toegewezen wegens de talrijke stakingen in Waalse gevangenis" (nr. 21826)

SOMMAIRE

- Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le vol des données personnelles de 500 000 Belges par un hacker" (n° 20522)
Orateurs: Emir Kir, Philippe De Backer, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le projet de radars et de caméras surveillance du ministre Jambon" (n° 21495)
Orateurs: Emir Kir, Philippe De Backer, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Question de M. David Clarinval à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la mise en place du fonds PREMAZ" (n° 19478)
Orateurs: Gautier Calomne, Philippe De Backer, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Question de M. David Clarinval au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'interdiction de partage des images offline et online" (n° 18418)
Orateurs: David Clarinval, président du groupe MR, *Philippe De Backer*, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Question de M. Gautier Calomne au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la vente de données de patients par des hôpitaux" (n° 21129)
Orateurs: Gautier Calomne, Philippe De Backer, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Question de Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "le travail pénitentiaire attribué en Flandre compte tenu des nombreuses grèves dans les prisons wallonnes" (n° 21826)

<i>Sprekers:</i> Sophie De Wit, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Sophie De Wit, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Gautier Calomne aan de minister van Justitie over "de prestaties van de tolken bij de Brusselse rechtbank" (nr. 21588) <i>Sprekers:</i> Gautier Calomne, Koen Geens , minister van Justitie	9	Question de M. Gautier Calomne au ministre de la Justice sur "les prestations de traduction au tribunal de Bruxelles" (n° 21588) <i>Orateurs:</i> Gautier Calomne, Koen Geens , ministre de la Justice	9
Vraag van de heer Gautier Calomne aan de minister van Justitie over "de situatie van de griffie van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel" (nr. 21833) <i>Sprekers:</i> Gautier Calomne, Koen Geens , minister van Justitie	10	Question de M. Gautier Calomne au ministre de la Justice sur "la situation du greffe du tribunal francophone de première instance de Bruxelles" (n° 21833) <i>Orateurs:</i> Gautier Calomne, Koen Geens , ministre de la Justice	10
Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de aanbesteding van de telefonie in de Belgische gevangeniszellen" (nr. 21863) <i>Sprekers:</i> Sophie De Wit, Koen Geens , minister van Justitie	11	Question de Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "l'adjudication de la téléphonie dans les cellules de prison belges" (n° 21863) <i>Orateurs:</i> Sophie De Wit, Koen Geens , ministre de la Justice	11
Vraag van de heer Gautier Calomne aan de minister van Justitie over "de ondertekening van een samenwerkingsprotocol met de FBI" (nr. 21956) <i>Sprekers:</i> Gautier Calomne, Koen Geens , minister van Justitie	12	Question de M. Gautier Calomne au ministre de la Justice sur "la signature d'un protocole de coopération avec le FBI" (n° 21956) <i>Orateurs:</i> Gautier Calomne, Koen Geens , ministre de la Justice	12
Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "smaad aan de politie" (nr. 21954) <i>Sprekers:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Koen Geens , minister van Justitie	13	Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "les outrages envers la police" (n° 21954) <i>Orateurs:</i> Kristien Van Vaerenbergh, Koen Geens , ministre de la Justice	13
Samengevoegde vragen van	14	Questions jointes de	14
- de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Justitie over "het personeelsbestand bij de rechtbank van eerste aanleg in Nijvel" (nr. 21754)	14	- M. Stéphane Crusnière au ministre de la Justice sur "l'état des effectifs au sein du tribunal de première instance de Nivelles" (n° 21754)	14
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het tekort aan magistraten bij het parket van Luxemburg" (nr. 21756)	14	- M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "le manque de magistrats au parquet du Luxembourg" (n° 21756)	14
- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de stand van zaken bij Justitie en het tekort aan Franstalige magistraten" (nr. 21772) <i>Sprekers:</i> Stéphane Crusnière, Koen Geens , minister van Justitie	14	- Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "la situation de la Justice et le manque de magistrats francophones" (n° 21772) <i>Orateurs:</i> Stéphane Crusnière, Koen Geens , ministre de la Justice	14
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de toepassing van de nultolerantie in Brussel" (nr. 21983)	15	- Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "l'application de la tolérance zéro à Bruxelles" (n° 21983)	15
- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de toepassing van het snelrecht" (nr. 21984)	16	- Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "l'application de la procédure accélérée" (n° 21984)	16

<p>- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de politionele en justitiële opvolging van de rellen in Brussel" (nr. 22045) <i>Sprekers: Kristien Van Vaerenbergh, Carina Van Cauter, Koen Geens</i>, minister van Justitie</p>	16	<p>- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "les suites policières et judiciaires des émeutes à Bruxelles" (n° 22045) <i>Orateurs: Kristien Van Vaerenbergh, Carina Van Cauter, Koen Geens</i>, ministre de la Justice</p>	16
<p>Samengevoegde vragen van</p>	19	<p>Questions jointes de</p>	19
<p>- de heer Egbert Lachaert aan de minister van Justitie over "de tuchtstraffen voor de leden van de syndicale organisaties van het gevangenispersoneel, naar aanleiding van de vernielingen aan het kabinet van de minister, daterend uit 2016" (nr. 21919)</p>	19	<p>- M. Egbert Lachaert au ministre de la Justice sur "les sanctions disciplinaires à l'encontre des membres des organisations syndicales du personnel pénitentiaire à la suite des dégâts occasionnés au cabinet du ministre en 2016" (n° 21919)</p>	19
<p>- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de tuchtstraffen voor vakbondsleden die het kabinet van de minister vernielden" (nr. 22049) <i>Sprekers: Egbert Lachaert, Sophie De Wit, Koen Geens</i>, minister van Justitie</p>	19	<p>- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "les sanctions disciplinaires pour les détériorations occasionnées par des syndicalistes au cabinet du ministre" (n° 22049) <i>Orateurs: Egbert Lachaert, Sophie De Wit, Koen Geens</i>, ministre de la Justice</p>	19
<p>Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "het jaarverslag 2016 van de Commissie voor onderhoudsbijdragen" (nr. 21860) <i>Sprekers: Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens</i>, minister van Justitie</p>	21	<p>Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "le rapport annuel 2016 de la Commission des contributions alimentaires" (n° 21860) <i>Orateurs: Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens</i>, ministre de la Justice</p>	21
<p>Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "de dwangmaatregelen die voorzien zijn in artikel 387ter van het Burgerlijk Wetboek" (nr. 21861) <i>Sprekers: Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens</i>, minister van Justitie</p>	23	<p>Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "les mesures coercitives prévues à l'article 387ter du Code civil" (n° 21861) <i>Orateurs: Sabien Lahaye-Battheu, Koen Geens</i>, ministre de la Justice</p>	23
<p>Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de afwezigheid ingevolge ziekte bij magistraten" (nr. 21991) <i>Sprekers: Carina Van Cauter, Koen Geens</i>, minister van Justitie</p>	24	<p>Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "les absences pour maladie chez les magistrats" (n° 21991) <i>Orateurs: Carina Van Cauter, Koen Geens</i>, ministre de la Justice</p>	24
<p>Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de procedure van onbetwiste schuldvorderingen" (nr. 22033) <i>Sprekers: Goedele Uyttersprot, Koen Geens</i>, minister van Justitie</p>	25	<p>Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "la procédure des créances non contestées" (n° 22033) <i>Orateurs: Goedele Uyttersprot, Koen Geens</i>, ministre de la Justice</p>	25

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

van

du

WOENSDAG 22 NOVEMBER 2017

MERCREDI 22 NOVEMBRE 2017

Namiddag

Après-midi

De openbare commissievergadering wordt geopend om 13.12 uur en voorgezeten door de heer Philippe Goffin.

La réunion publique de commission est ouverte à 13 h 12 par M. Philippe Goffin, président.

01 Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de diefstal van de persoonlijke gegevens van 500.000 Belgen door een hacker" (nr. 20522)

01 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le vol des données personnelles de 500 000 Belges par un hacker" (n° 20522)

01.01 Emir Kir (PS): Een hacker heeft het systeem van de Digitale Wachtkamer, een Vlaamse website voor het maken van medische afspraken, gekraakt en is zo in het bezit gekomen van de adressen van een half miljoen Belgische patiënten en de redenen voor hun aanvraag om een afspraak. De hacker heeft 42 bitcoin (85.000 euro) geëist. De onderneming heeft een klacht ingediend bij de Computer Crime Unit.

01.01 Emir Kir (PS): Un hacker a piraté le site flamand de rendez-vous médicaux Digitale Wachtkamer et s'est ainsi procuré les adresses d'un demi-million de patients belges et les raisons de leur demande de consultation. Le pirate a réclamé 42 bitcoins (85 000 euros). L'entreprise a déposé une plainte auprès de la Computer Crime Unit.

Kunt u bijzonderheden meedelen over die aanval? Werden de daders geïdentificeerd en de beveiligingsproblemen vastgesteld? Wat wordt er ondernomen om zulke aanvallen tegen te gaan? Werden de slachtoffers van die gegevensdiefstal op de hoogte gebracht? Over welke rechtsmiddelen beschikken ze?

Quels sont les détails de cette attaque? A-t-on identifié ses auteurs et les failles de sécurité? Que fait-on pour parer à ces attaques? Les victimes de ce vol de données ont-elles été prévenues? Quels sont leurs recours?

01.02 Staatssecretaris Philippe De Backer (Frans): Die hack maakt duidelijk dat alle bedrijven en organisaties de nodige voorzorgsmaatregelen moeten nemen en hun gegevens moeten beschermen. De socialezekerheidsgegevens zijn overigens zeer goed beveiligd en werden nog nooit gehackt.

01.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État (en français): Ce piratage montre que chaque entreprise ou organisation doit se préparer et protéger ses données. Les données de la sécurité sociale le sont de manière très efficace et n'ont pas été piratées.

Het onderzoek is in handen van de Computer Crime Unit. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft ook klachten ontvangen en een onderzoek ingesteld. In het kader

L'enquête est entre les mains de la Computer Crime Unit. La Commission de protection de la vie privée elle aussi a reçu des plaintes et mené une enquête. Avec le GDPR (*General Data Protection*

van de algemene verordening gegevensbescherming (AVG) zal elke gegevensdiefstal binnen 72 uur moeten worden gemeld aan de Privacycommissie. Ze heeft de verantwoordelijken van de website meegedeeld dat ze hun gegevens beter moeten beschermen en ze hebben daarmee ingestemd.

Zodra het lek ontdekt werd, hebben de sitemanagers dat aan de commissie, het CERT (Cyber Emergency Team) en de Computer Crime Unit van de federale politie (FCCU) gemeld. Ze hebben ook hun klanten op de hoogte gebracht en hun gevraagd hun wachtwoord te wijzigen. De hacker is er niettemin in geslaagd naar sommige patiënten en hun artsen e-mails te versturen. Er werd dus gebruikgemaakt van hun gegevens. Volgens de sitemanagers werden er geen medische gegevens, maar gegevens met betrekking tot het afsprakenbeheer gestolen.

De Privacycommissie heeft de betrokkenen gemeld dat ze overeenkomstig de burgerlijke procedure een aansprakelijkheidsvordering tegen de website konden instellen.

Het Centrum voor Cybersecurity België is belast met de preventie. Het heeft een praktische gids voor de kmo's samengesteld, het organiseert sensibiliseringscampagnes en stelt modellen van aansprakelijkheidsclausules op.

De recente AVG verplicht iedereen die persoonlijke gegevens gebruikt, ertoe ze beter te beveiligen en in geval van problemen de autoriteiten daarvan binnen 72 uur op de hoogte te stellen. De instantie die belast is met de onderzoeken heeft zopas meer actiemiddelen en een grotere sanctiebevoegdheid gekregen. We hebben ook de slagkracht van de Privacycommissie versterkt.

01.03 Emir Kir (PS): Wanneer zullen we beschikken over de conclusies van het onderzoek naar de persoon die het wachtwoord had gevonden en die zou kunnen recidiveren? Kunnen we snel reageren?

01.04 Staatssecretaris Philippe De Backer (Frans): De Federal Computer Crime Unit en de Privacycommissie beschikken al over procedures waarmee ze best snel kunnen reageren. Ik kan en mag niet weten hoe het met onderzoek staat.

Ik vind dit een zeer ernstig incident. De Digitale Wachtkamer moet ook zijn gevoelige gegevens beter beveiligen. We sensibiliseren de kmo's en

Regulation), chaque vol de données devra être rapporté à cette commission dans les 72 heures. Elle a notifié aux responsables du site leur obligation de mieux protéger leurs données et ceux-ci ont acquiescé.

Dès que la fuite a été détectée, les responsables du site l'ont signalée à la commission, au CERT (Cyber Emergency Team) et à la Computer Crime Unit de la police fédérale (FCCU). Ils ont aussi informé leurs clients, leur demandant de changer leur mot de passe. Le hacker a tout de même réussi à envoyer des mails à certains patients et à leur médecin: les données ont donc été utilisées. Selon les responsables, le vol ne porte pas sur des données médicales mais sur des données relatives à la gestion des rendez-vous.

La Commission de protection de la vie privée a informé les personnes concernées qu'elles pouvaient, conformément à la procédure civile, introduire un recours en responsabilité contre le site internet.

Le Centre pour la Cybersécurité en Belgique est chargé de la prévention: il a élaboré un guide pratique pour les PME, mène des campagnes de sensibilisation et établit des modèles de clauses de responsabilité.

Le récent GDPR oblige quiconque utilise des données personnelles à en renforcer la sécurité et, en cas de problème, à informer les autorités dans les 72 heures. L'instance chargée de mener les enquêtes vient de recevoir davantage de moyens d'action et de pouvoir de sanction. Nous avons aussi renforcé les capacités de la Commission de protection de la vie privée.

01.03 Emir Kir (PS): Quand disposera-t-on des conclusions de l'enquête relative à la personne qui avait trouvé le mot de passe et qui pourrait récidiver? Est-on capable de réagir rapidement?

01.04 Philippe De Backer, secrétaire d'État (en français): La Computer Crime Unit et la Commission de la protection de la vie privée disposent déjà de procédures leur permettant de réagir assez vite. Je n'ai pas à savoir où en est l'enquête.

Je trouve qu'il s'agit d'un incident très grave. C'est aussi la Digitale Wachtkamer qui doit mieux protéger ses données sensibles. Nous sensibilisons

verbeteren de tools. Deskundigen weten goed hoe ze dergelijke problemen moeten aanpakken.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de plannen van minister Jambon voor de flitspalen en bewakingscamera's" (nr. 21495)

02.01 Emir Kir (PS): Volgens de pers wil minister Jambon de databanken van 500 flitscamera's en de intelligente camera's van de politiezones met elkaar verbinden om een overzicht te krijgen van de verplaatsingen. De Privacycommissie heeft haar twijfels over de bewaring van de gegevens die afkomstig zijn van camera's met nummerplaatherkenning.

De plaats waar de voertuigen zich bevinden en de gegevens ervan worden een jaar lang bewaard in de lokale databanken. Indien men die databanken onderling en met andere databanken verbindt, kan men een overzicht krijgen van de verplaatsingen, en dat is een inbreuk op de privacy.

Wat vindt u van dat plan en van de massasurveillance waarvan de juriste van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in dat verband gewag heeft gemaakt?

02.02 Staatssecretaris **Philippe De Backer** (*Frans*): Het op 20 juli in eerste lezing in de ministerraad goedgekeurde wetsontwerp kreeg een negatief advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Er moet worden gestreefd naar een evenwicht tussen innoverende veiligheidstechnologieën en de bescherming van de privacy. Er is noch een perfect, noch een constant evenwicht mogelijk. De ministerraad zal zich over de toepassing van dit advies beraden. Het wetsontwerp voorziet in rechterlijke waarborgen zodra de gegevens gedurende meer dan een maand worden bijgehouden, alsook in strikte toegangsvoorwaarden. De opslag- en beveiligingsmaatregelen moeten nog worden bepaald.

02.03 Emir Kir (PS): Het is niet eenvoudig een evenwicht te vinden. Op gemeenteniveau heeft een politieagent slechts toegang tot iemands nationale file als er een dossier over de persoon in kwestie

les PME et nous améliorons les outils. Les experts savent bien comment on doit gérer ce type de problèmes.

L'incident est clos.

02 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le projet de radars et de caméras surveillance du ministre Jambon" (n° 21495)

02.01 Emir Kir (PS): Selon la presse, le ministre Jambon souhaiterait que les bases de données de 500 radars et les caméras intelligentes des zones de police locales soient reliées entre elles pour pouvoir tracer des déplacements. La Commission de la protection de la vie privée émet des doutes quant à la conservation des données issues des caméras reconnaissant les plaques d'immatriculation.

Les localisations et identifications des voitures sont conservées un an, notamment dans des bases de données locales. Si l'on relie ces bases de données et qu'on les couple avec d'autres, des schémas de déplacement peuvent être dégagés, ce qui empiète sur la vie privée.

Que pensez-vous de ce projet et de la surveillance de masse dénoncée par la juriste de la Commission de protection de la vie privée?

02.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État (*en français*): Le projet de loi, adopté en première lecture par le Conseil des ministres le 20 juillet, a reçu un avis négatif de la Commission de protection de la vie privée. Un équilibre doit être trouvé entre les technologies sécuritaires innovantes et la protection de la vie privée. Il n'est jamais parfait et est en constante évolution. Le Conseil des ministres va voir comment cet avis peut être appliqué. Le projet de loi prévoit les garanties d'un juge dès que les données sont collectées depuis plus d'un mois, et des conditions d'accès strictes. Il reste à développer des mesures de sauvegarde et de sécurité.

02.03 Emir Kir (PS): Trouver un équilibre n'est pas simple. À l'échelon communal, un policier n'accède au fichier national pour un individu que dans le cadre d'un dossier ouvert. Un accès non justifié

werd geopend. Wie zich onrechtmatig toegang verschaft tot die gegevens kan worden vervolgd. Als u het hier hebt over strikte voorwaarden voor de toegang tot de gegevens, betekent zulks waarschijnlijk dat men zich op die procedures zal inspireren.

De Privacycommissie hekelt kennelijk het feit dat de gegevens worden verplaatst; ze stelt dat er ook op het technische vlak waarborgen moeten worden ingebouwd. U sprak vandaag echter duidelijke taal en ik ga er dan ook van uit dat u het advies van de Privacycommissie voor de ministerraad zult verdedigen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nrs. 20472 en 21505 van mevrouw de Coster-Bauchau, 20555 van mevrouw Lahaye-Battheu en 20800 van de heer Top worden omgevormd in schriftelijke vragen. Vraag nr. 21890 van de heer Janssen wordt uitgesteld. De vraag nr. 21574 van mevrouw Jadin wordt omgevormd in een schriftelijke vraag.

De openbare commissievergadering wordt geschorst van 13.26 uur tot 13.40 uur.

03 Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de invoering van het PREMAZ-fonds" (nr. 19478)

03.01 **Gautier Calomne** (MR): De World-Check-databank bevat miljoenen risicoprofielen van personen die de banken niet als klant zouden willen hebben. Op die zwarte lijst staan er 16.000 Belgen. Naast personen die zonder reden in die lijst opgenomen zijn, vindt men personen die van pedofilie, terrorisme of zware criminaliteit verdacht worden of wegens dergelijke feiten werden veroordeeld.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is van mening dat de banken hun cliënten moeten informeren dat ze de World-Check-databank raadplegen, omdat dat in België kennelijk op grote schaal gebeurt. Aangezien het een in het buitenland opgezet en beheerd instrument van een privébedrijf betreft, kan men zich afvragen in hoeverre het verenigbaar is met de wettelijke normen inzake de bescherming van de privacy.

Hoe staat u tegenover die databank? Zal men de Belgische banken ertoe aansporen om duidelijkheid te verschaffen over hun cliëntverificatiemethoden? Zijn er federale overheidsinstanties die die databank

expose à des poursuites. Quand on parle ici de conditions strictes d'accès aux données, on va sans doute se calquer sur des procédures semblables.

La commission semble pointer le déplacement des données, disant qu'il faut placer des garde-fous sur le plan technique également. Mais vos propos ont été clairs aujourd'hui, vous engageant à défendre l'avis de la commission au Conseil des ministres.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n^{os} 20472 et 21505 de Mme de Coster-Bauchau, 20555 de Mme Lahaye-Battheu et 20800 de M. Top sont transformées en questions écrites. La question n° 21890 de M. Janssen est reportée. La question n° 21574 de Mme Jadin est transformée en question écrite.

La réunion publique de commission est suspendue de 13 h 26 à 13 h 40.

03 Question de M. David Clarinval à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "la mise en place du fonds PREMAZ" (n° 19478)

03.01 **Gautier Calomne** (MR): La base de données World-Check reprend des millions de profils sensibles que les banques ne souhaiteraient pas compter parmi leurs clients. Dans cette liste, on trouve 16 000 noms belges. À côté d'individus fichés sans motif, on y retrouve des personnes inculpées de faits de pédophilie, de terrorisme ou de grand banditisme ou condamnées à ce titre.

La Commission de la protection de la vie privée considère que les banques doivent prévenir leurs clients qu'elles ont recours à World-Check, ce qui serait monnaie courante en Belgique. Comme il s'agit d'un dispositif privé conçu et géré à l'étranger, cela entraîne des questions sur l'articulation des normes légales en matière de protection de la vie privée.

Que pensez-vous de cette base de données? Va-t-on inciter les banques belges à mettre au point leurs méthodes de vérification de leur clientèle? Les organismes publics fédéraux ont-ils recours à cette

raadplegen? Zal het dossier bij de Europese autoriteiten aanhangig gemaakt worden?

03.02 Staatssecretaris **Philippe De Backer** (*Frans*): Het Britse bedrijf World-Check heeft een gegevensbank aangelegd die bedrijven de mogelijkheid biedt om risicovolle profielen van hun klanten te kunnen identificeren, waartoe bedrijven krachtens de witwaswet verplicht worden. Elk maand worden er 20.000 nieuwe profielen aangemaakt en 40.000 geüpdatet.

De betrokken personen kunnen, als ze twijfels hebben over de verwerking van hun gegevens, aan de Privacycommissie vragen om de gegevens bij de banken na te gaan. De Privacycommissie heeft in haar advies van 24 mei 2017 principes geformuleerd voor het gebruik door bankinstellingen van zulke gegevensbanken. In mei 2018 treedt er een nieuwe Europese verordening in werking waardoor banken verplicht worden een *privacy impact assessment* uit te voeren voor het gebruik van World-Check en waardoor de verschillende lidstaten verplicht worden om een samenwerking aan te gaan teneinde een gezamenlijk antwoord te geven op klachten tegen bedrijven die gegevens van verschillende landen verwerken.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer David Clarinval aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het verbod op het delen van offline- en onlinebeelden" (nr. 18418)**

04.01 **David Clarinval** (MR): Volgens het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen toont 18% van de ondernemers in wier zaak een misdrijf werd gepleegd de door de bewakingscamera's opgenomen beelden ervan op de sociale media of in hun zaak. Die praktijk, waarmee men nuttige informatie kan verkrijgen, heeft een ontradend effect, maar is krachtens de privacywet verboden.

In Nederland strekt een wetsontwerp ertoe het posten van dergelijke beelden op de sociale media toe te laten als er eerst aangifte werd gedaan bij de politie, de beelden duidelijk genoeg zijn, het slachtoffer de schuldige niet kent en enkel de schuldige herkenbaar is op de beelden.

Zou dat Nederlandse wetsontwerp tot inspiratie kunnen strekken voor onze wetgeving? Zult u een wetsontwerp opstellen om onder bepaalde voorwaarden het verbod op het delen van dergelijke beelden op te heffen?

base de données? Le dossier sera-t-il porté devant les autorités européennes?

03.02 **Philippe De Backer**, secrétaire d'État (*en français*): La société britannique World-Check a créé une banque de données pour identifier les profils à risque des clients d'entreprises, mesure imposée par la loi sur le blanchiment d'argent. Elle crée 20 000 nouveaux profils par mois et en met à jour 40 000.

Les personnes concernées peuvent, en cas de doute sur le traitement de leurs données, demander à la Commission de protection de la vie privée de faire les vérifications auprès des banques. Dans son avis du 24 mai 2017, cette commission a dressé des principes d'utilisation par les banques de ce type de base de données. En mai 2018, un nouveau règlement européen imposera de surcroît aux banques un *privacy impact assessment* pour l'usage du World-Check et la coordination entre les différents États membres pour une réponse commune en cas de plainte contre une société qui traite des données de plusieurs pays.

L'incident est clos.

04 **Question de M. David Clarinval au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'interdiction de partage des images offline et online" (n° 18418)**

04.01 **David Clarinval** (MR): Selon le Syndicat Neutre des Indépendants, 18 % des entrepreneurs victimes d'infractions publient les images des caméras de surveillance sur les réseaux sociaux ou dans leur commerce. Ceci permet d'obtenir des informations utiles et est dissuasif mais c'est interdit en vertu de la loi sur la protection de la vie privée.

Aux Pays-Bas, un projet de loi envisage de publier sur les réseaux sociaux de telles images si une déclaration a été déposée préalablement à la police, si les images sont assez claires, si le coupable n'est pas connu de la victime et si seul le coupable est reconnaissable sur les images.

Ce projet hollandais pourrait-il être une piste d'inspiration pour notre législation? Rédigeriez-vous un projet abolissant l'interdiction de partager les images à certaines conditions?

04.02 Staatssecretaris **Philippe De Backer** (*Frans*): Zulke beelden worden regelmatig verspreid en mijns inziens moet in eerste instantie de politie reageren.

Privacy is een grondrecht, ook voor iemand die een misdrijf begaat. De camerabeelden moeten als persoonsgegevens worden beschouwd en vallen dus onder toepassing van de privacywet. Wanneer ze een misdrijf tonen, worden ze beschouwd als gevoelige, gerechtelijke gegevens en geldt er een bijkomende bescherming. Tot slot is ook de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's van toepassing als de beelden met bewakingscamera's werden gemaakt.

Ik vind dat het besluit om dergelijke beelden te verspreiden een prerogatief is van de overheid, anders zouden we niet langer het primaat van justitie op het stuk van opsporingen en vervolgingen erkennen. Willen we dat premiejagers de plaats van de politie innemen? In Nederland waren bepaalde partijen tijdens de debatten over het wetsontwerp overigens van oordeel dat de vier voorwaarden niet volstonden.

We moeten willekeur en bepaalde misbruiken voorkomen. De politie en de autoriteiten moeten beslissen of het nodig is dergelijke beelden te verspreiden.

04.03 **David Clarinval** (MR): Door die informatie onder politietoezicht via de sociale netwerken te verspreiden zou men het onderzoek vooruit kunnen helpen. Het Nederlandse project biedt misschien niet alle noodzakelijke waarborgen. De politie zou die informatie zelf via de sociale netwerken kunnen verspreiden en de bestolen handelaars zouden er toegang toe kunnen krijgen.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Gautier Calomne aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de verkoop van patiëntengegevens door ziekenhuizen" (nr. 21129)**

05.01 **Gautier Calomne** (MR): Een vijftiental Belgische ziekenhuizen zou patiëntengegevens hebben verkocht aan een multinational. Medische gegevens heten vertrouwelijk te zijn: voor de verwerking en uitwisseling ervan gelden strikte regels en de gegevens moeten worden gecodeerd. Volgens de media biedt de multinational in kwestie

04.02 **Philippe De Backer**, secrétaire d'État (*en français*): La diffusion de ces images est fréquente et, à mon sens, la police doit réagir en premier lieu.

Le respect de la vie privée est un droit fondamental, même si une personne commet une infraction. Les images prises par les caméras sont à considérer comme données à caractère personnel, sous le coup de la loi protégeant la vie privée. Et quand elles montrent la commission d'une infraction, elles sont considérées comme données sensibles à caractère judiciaire imposant une protection supplémentaire. Enfin, quand les images proviennent de caméras de surveillance, la loi du 21 mars 2007 sur ces caméras s'applique aussi.

Pour moi, la décision de les diffuser est une prérogative des autorités, faute de quoi nous renoncerions à la primauté de la Justice dans les recherches et les poursuites. Souhaiterions-nous que les chasseurs de primes se substituent à la police? Aux Pays-Bas, lors du débat, certains partis estimaient d'ailleurs les quatre conditions comme insuffisantes.

Il faut éviter l'arbitraire et certains abus. Il appartient à la police et aux autorités de décider s'il est nécessaire de distribuer ce type d'images.

04.03 **David Clarinval** (MR): La diffusion de ces informations sur les réseaux sociaux sous le contrôle de la police pourrait aider à résoudre des enquêtes. Le projet néerlandais n'apporte peut-être pas toutes les garanties nécessaires. La police pourrait diffuser elle-même ces informations sur les réseaux sociaux et les commerçants grugés pourraient y avoir accès.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Gautier Calomne au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la vente de données de patients par des hôpitaux" (n° 21129)**

05.01 **Gautier Calomne** (MR): Une quinzaine d'hôpitaux belges auraient vendu des données relatives à leurs patients à une multinationale. Les données médicales sont réputées confidentielles: leur traitement et leur échange doivent faire l'objet d'une déclaration stricte et codifiée. La multinationale en question ne pourrait pas, selon les

onvoldoende waarborgen met betrekking tot het anonimiseren van de voor commerciële doeleinden hergebruikte databanken. Volgens de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zouden bepaalde practitioners zelfs geïdentificeerd kunnen worden omdat ze voor bepaalde specialismen weinig talrijk zijn.

Hoe staat het met de verkoop van patiëntengegevens in de Belgische ziekenhuizen? Hoe stelt u de belangen van de patiënt veilig uit het oogpunt van gegevensbescherming en op welke manier legt u de verkoop van medische dossiers aan banden?

05.02 Staatssecretaris **Philippe De Backer** (*Frans*): Er worden hoge beschermingseisen opgelegd voor medische gegevens. Er zijn al maatregelen, zoals deze waarin de wet van 8 december 1992 voorziet. De latere verwerking van patiëntengegevens moet verenigbaar zijn met de oorspronkelijke doeleinden van de gegevensinzameling, die vastgesteld, expliciet en geoorloofd moeten zijn.

De latere verwerking voor historische, statistische of wetenschappelijke doeleinden wordt daarmee niet onverenigbaar geacht, indien aan bepaalde voorwaarden is voldaan. De persoonsgegevens moeten gecodeerd worden indien het niet mogelijk is om met anonieme gegevens te werken.

Er moet ook nauwlettend op worden toegezien dat de gecodeerde of geanonimiseerde gegevens nooit, ook niet indirect, opnieuw aan een bepaalde patiënt of arts kunnen worden gelinkt. Heridentificatie van gecodeerde gegevens is verboden. Niet-gecodeerde persoonsgegevens mogen uitsluitend worden verwerkt als de betrokkene daarmee uitdrukkelijk heeft ingestemd. Elke verwerkingsverantwoordelijke neemt de nodige maatregelen om de bescherming van persoonsgegevens te waarborgen.

Elk ziekenhuis moet een veiligheidsadviseur aanduiden die de verwerkingsverantwoordelijke helpt bij het dagelijkse beheer van alle informatieveiligheidsaspecten.

De verwerkingsverantwoordelijken moeten de nodige informatie aan de betrokkene verstrekken. Ze moeten handelen volgens de genoemde beginselen en de privacy van patiënten zo goed mogelijk beschermen.

Gegevensbescherming is ook een ethische kwestie. Elk ziekenhuis moet zich in overeenstemming

médias, fournir suffisamment de garanties quant à l'anonymisation des bases de données recyclées à des fins commerciales. Ainsi, selon la Commission de protection de la vie privée, certains praticiens pourraient même être identifiés, car dans certaines spécialités ils ne sont pas nombreux.

Quel est l'état de la situation, dans les hôpitaux belges, concernant la revente de données de patients? Comment sauvegardez-vous les intérêts des patients en termes de protection de données et de balisage de la revente de dossiers médicaux?

05.02 **Philippe De Backer**, secrétaire d'État (*en français*): Les données médicales nécessitent les plus hauts standards de protection. Des mesures sont déjà en place, entre autres celles fixées dans la loi du 8 décembre 1992. Le traitement ultérieur des données des patients doit être compatible avec les finalités des collectes de données initiales, étant entendu que les finalités sont déterminées, explicites et légitimes.

Le traitement ultérieur à des fins historiques, statistiques ou scientifiques n'est pas réputé incompatible lorsqu'il est effectué conformément à certaines conditions. Les données à caractère personnel doivent être codées, pour autant qu'il soit impossible de travailler avec des données anonymes.

Il faut aussi veiller strictement à ce que des données codées ou anonymes ne puissent jamais être reliées, même indirectement, avec un patient ou un médecin. Les actes visant à ré-identifier les données codées sont interdits. On ne peut traiter des données personnelles non codées, sauf accord exprès de l'intéressé. Chaque responsable de traitement doit prendre les mesures nécessaires pour garantir cela.

Les hôpitaux doivent désigner un conseiller en sécurité qui assiste le responsable dans la gestion quotidienne de tous les aspects de sécurité de l'information.

Tout responsable du traitement est tenu de transmettre les informations nécessaires à l'intéressé; il a la responsabilité d'agir conformément aux principes énoncés et de protéger au maximum la vie privée des patients.

C'est aussi une question d'éthique. Chaque hôpital doit se mettre en ordre, sachant qu'un nouveau

brengen met de nieuwe EU-verordening die in mei 2018 van kracht wordt.

05.03 Gautier Calomne (MR): Het gaat over zeer gevoelige gegevens die met de hoogste normen moeten worden beschermd. Zelfs in gecodeerde versie mogen ze niet kunnen worden gelinkt aan personen. U zegt dat ziekenhuizen verantwoordelijk zijn voor gegevensbescherming en ethisch moeten handelen, maar de burgers moeten ook worden gerustgesteld dat hun medische gegevens veilig zijn.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de gevangenisarbeid die aan Vlaanderen wordt toegewezen wegens de talrijke stakingen in Waalse gevangenissen" (nr. 21826)

06.01 Sophie De Wit (N-VA): Onlangs raakte bekend dat de gevangenis van Beveren een tewerkstellingsproject voor haar gedetineerden heeft binnengehaald. Via de overheidsdienst Cellmade werken gedetineerden er als callcentermedewerkers.

Hoe werkt het callcenterproject in de gevangenis van Beveren concreet? Hoe wordt ervoor gezorgd dat gedetineerden niet zelf gaan telefoneren of dat gesprekken niet uit de hand lopen? Werd dit project omwille van de vele stakingen aan een Vlaamse gevangenis toegewezen en niet aan de gevangenis van Marche-en-Famenne?

Werden er, wegens het aantal stakingen, de afgelopen jaren nog andere werkprojecten voor gedetineerden niet aan een Waalse gevangenis toegewezen? Zo ja, om welke projecten ging het? Welke opbrengst was hieraan verbonden? Waar worden deze projecten nu wel uitgevoerd?

Hoeveel stakingsdagen en afwezigheden van de penitentiair beampten werden er de afgelopen drie jaar geteld per gevangenis?

06.02 Minister Koen Geens (Nederlands): De telefonische opdrachten verlopen via PrisonCloud, het sterk beveiligde digitale platform dat in de gevangenis van Beveren beschikbaar is. Er kan niet naar externe websites of andere data worden doorgeklikt. De gedetineerde kan enkel bellen naar de nummers die in de lijst worden aangegeven en die bovendien gemaskeerd zijn. Een gesprek dat langer duurt dan vooraf gemeten, zal in het systeem een rood licht doen branden. De backoffice

règlement européen entre en vigueur en mai 2018.

05.03 Gautier Calomne (MR): Ces données très sensibles méritent le plus haut standard de protection. Même codées, les données ne peuvent pas être reliées à des individus. Vous renvoyez à la responsabilité et à l'éthique de chaque hôpital mais il faut aussi pouvoir rassurer les citoyens sur la confidentialité de leurs données médicales.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "le travail pénitentiaire attribué en Flandre compte tenu des nombreuses grèves dans les prisons wallonnes" (n° 21826)

06.01 Sophie De Wit (N-VA): On a appris récemment que la prison de Beveren avait obtenu un projet de mise au travail des détenus. Ces derniers travaillent comme collaborateurs d'une centrale d'appel par le biais du service public Cellmade.

Comment fonctionne concrètement le projet de centrale d'appel dans la prison de Beveren? Comment veille-t-on à ce que les détenus ne se mettent pas à téléphoner eux-mêmes ou que les conversations ne dérapent? Si ce projet a été attribué à une prison flamande et non à la prison de Marche-en-Famenne, est-ce en raison des nombreuses grèves?

Y a-t-il d'autres projets de mise au travail des détenus qui n'ont pas été attribués à une prison wallonne, ces dernières années, en raison des nombreuses grèves? Dans l'affirmative, de quels projets s'agissait-il? Quels gains y étaient-ils associés? Où sont exécutés à présent ces projets?

Combien de jours de grève et d'absence des agents pénitentiaires a-t-on dénombrés au cours des trois dernières années, par prison?

06.02 Koen Geens, ministre (en néerlandais): Les missions téléphoniques s'effectuent par le biais de PrisonCloud, la plate-forme numérique hautement sécurisée mise en service dans la prison de Beveren. Ce système ne permet pas à ses utilisateurs de cliquer sur des liens pour être redirigés vers des sites externes ou avoir accès à d'autres données. Les détenus peuvent uniquement appeler les numéros (masqués) mentionnés dans la liste. Si une conversation dure plus longtemps que

controleert regelmatig de gevoerde gesprekken. Er zullen ook mysterycalls worden gevoerd. Bij anomalieën kan het systeem onmiddellijk worden uitgeschakeld.

Het callcenterproject was een aanbod aan de gevangenis van Beveren en is een ander project dan datgene dat in de gevangenis van Marche-en-Famenne was gepland. De stakingen hebben sommige bedrijven misschien afgeschrikt, maar wij hebben daarover geen cijfers. Enkele contracten zijn afgesprongen. De kostprijs is evenwel niet gekend. Om de continuïteit te garanderen, kunnen bij stakingen opdrachten worden verschoven. Er werden evenwel geen grote projecten van Waalse naar Vlaamse gevangenissen overgeheveld.

De tabellen met de gevraagde overzichten van de afwezigheden van personeelsleden, al dan niet wegens staking, stel ik ter beschikking van het commissiesecretariaat.

06.03 Sophie De Wit (N-VA): Het is inderdaad belangrijk dat die waarborgen er zijn en dat er met PrisonCloud niet opnieuw iets misgaat. Ik kijk uit naar de gegevens die de minister zal bezorgen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 21478 van mevrouw Özen wordt omgevormd in een schriftelijke vraag.

07 Vraag van de heer Gautier Calomne aan de minister van Justitie over "de prestaties van de tolken bij de Brusselse rechtbank" (nr. 21588)

07.01 Gautier Calomne (MR): De voorzitter van de Beroepsvereniging Beëdigd Vertalers en Tolken (BBVT) heeft onlangs in de pers zijn ongenoegen geuit over de moeilijke arbeidsomstandigheden bij de rechtbank te Brussel. De tolken zouden weigeren 's avonds en in het weekend te werken omdat de voorzitter van de rechtbank, die hun facturen moet betalen, vaak hun weekendprestaties zou verminderen of geen toeslag op het normale tarief zou betalen.

Kan u een stand van zaken geven? Aan welke maatregelen wordt er gedacht om de samenwerking tussen de tolken en Justitie te verbeteren?

07.02 Minister Koen Geens (Frans): Ik ben op de hoogte van de situatie. Elke voorzitter van een rechtbank en verzoekende magistraat moet nagaan

d'habitude, une lumière rouge apparaîtra dans le système. Le *backoffice* contrôle régulièrement les communications passées. Des appels mystère sont également effectués. En cas d'anomalie, le système peut immédiatement être déconnecté.

Le projet de centrale d'appel porte sur une offre faite à la prison de Beveren et il est différent de celui qui était prévu à la prison de Marche-en-Famenne. Les grèves ont peut-être effrayé certaines entreprises, mais nous ne disposons d'aucun chiffre à cet égard. Plusieurs contrats ont été perdus. Le coût que cela représente n'est toutefois pas connu. Afin d'assurer la continuité des missions, celles-ci peuvent être reportées en cas de grève. Aucun projet de grande envergure n'a néanmoins été transféré d'une prison wallonne vers une prison flamande.

Je mets à la disposition du secrétariat de la commission les tableaux dans lesquels figurent les données demandées concernant les absences des membres du personnel, qu'elles soient ou non liées aux grèves.

06.03 Sophie De Wit (N-VA): Ces garanties sont effectivement essentielles et il ne faudrait pas de nouvelles lacunes dans la plateforme PrisonCloud. J'attends avec impatience les données qui nous seront transmises par le ministre.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 21478 de Mme Özen est transformée en question écrite.

07 Question de M. Gautier Calomne au ministre de la Justice sur "les prestations de traduction au tribunal de Bruxelles" (n° 21588)

07.01 Gautier Calomne (MR): Le président de l'association des interprètes UPTIA déplorait récemment, dans la presse, les conditions de travail difficiles au tribunal de Bruxelles. Les interprètes refuseraient de travailler le soir et les week-ends car le président du tribunal, chargé de payer leurs factures, diminuerait souvent leurs prestations du week-end ou ne paierait aucun supplément par rapport au tarif normal.

Quel est l'état de la situation? Quelles sont les mesures retenues pour améliorer la collaboration entre les professionnels du secteur et la Justice?

07.02 Koen Geens, ministre (en français): Je suis au courant de la situation. Tout président de tribunal ou magistrat requérant doit vérifier si chaque

of iedere uitgave voor gerechtskosten gerechtvaardigd is. Die controles moeten op gepaste wijze gebeuren en mogen geen vertraging bij de betaling veroorzaken.

Bij de organisatie van de controles moet de scheiding der machten in acht genomen worden. We hebben onlangs een kwaliteitshandboek gepubliceerd om de samenwerking tussen het gerecht en de vertalers en tolken te verbeteren. Dat instrument bevat adviezen voor een betere organisatie, waarbij er rekening wordt gehouden met de wensen en de problemen van alle betrokkenen.

Mijn departement en de beroepsverenigingen zullen binnenkort een studiedag organiseren in verband met de toepassing van het tarief en het nationaal register.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van de heer Gautier Calomne aan de minister van Justitie over "de situatie van de griffie van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel" (nr. 21833)**

08.01 **Gautier Calomne** (MR): De negentien Brusselse burgemeesters maken zich zorgen over de sluiting van de griffie van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel om hygiëne- en veiligheidsredenen. Ze vrezen dat de dossiers vertraging zullen oplopen en dat het werk van de politiezones zal toenemen. U hebt, samen met de minister die belast is met de Regie der Gebouwen, laten weten dat de overtuigingsstukken vier jaar lang in het Pachecogebouw kunnen worden bewaard, dat eigendom is van de federale regering.

Kunt u die oplossing toelichten? Hoeveel ruimte biedt de site en hoe zit het met de beveiliging? Wanneer zullen de diensten verhuizen? Hoe vorderen de werkzaamheden in de Franstalige rechtbank van eerste aanleg?

08.02 **Minister Koen Geens** (*Frans*): Het Pachecogebouw huisvestte de Koninklijke Munt van België en beschikt dus over goede veiligheidssystemen. In het gebouw zal nu enkel het laboratorium van de Munt blijven. Eind november zal de Munt de lokalen beginnen vrijmaken zodat er 600 m² kan gebruikt worden voor de opslag van overtuigingsstukken van de Brusselse rechtbanken. Uiterlijk midden januari 2018 zal er nog 370 m² extra worden vrijgemaakt. De totale oppervlakte van het gebouw moet een oplossing bieden voor de periode van 2018 tot 2021. Tegen 2021 zal er een structurele oplossing zijn.

dépense de frais de justice est bien justifiée. Ces contrôles requièrent une intervention adéquate, ne causant aucun retard de paiement.

L'organisation des contrôles doit être assurée dans le respect de la séparation des pouvoirs. Nous venons de publier un manuel visant à améliorer la collaboration entre le monde judiciaire et les traducteurs et interprètes. Cet outil donne des conseils pour une meilleure organisation, tenant compte des souhaits et des difficultés de chacun.

Mon département et les organisations professionnelles organiseront bientôt une journée d'étude consacrée à l'application du tarif et au registre national.

L'incident est clos.

08 **Question de M. Gautier Calomne au ministre de la Justice sur "la situation du greffe du tribunal francophone de première instance de Bruxelles" (n° 21833)**

08.01 **Gautier Calomne** (MR): Les dix-neuf bourgmestres bruxellois s'inquiètent de la fermeture du greffe du tribunal francophone de première instance de Bruxelles pour des raisons d'hygiène et de sécurité. Ils craignent des retards dans le suivi des dossiers et un surcroît de travail pour les zones de police. Vous avez annoncé, avec le ministre chargé de la Régie des Bâtiments, que les pièces à conviction pourront être stockées durant quatre ans dans l'immeuble Pacheco, propriété du gouvernement fédéral.

Pouvez-vous détailler cette solution? Quelle est la capacité d'accueil et la sécurisation du site? Quand déménageront les services? Où en sont les travaux du tribunal francophone de première instance?

08.02 **Koen Geens**, ministre (*en français*): L'immeuble Pacheco qui accueillait la Monnaie royale de Belgique – et possède donc de bons systèmes de sécurité – n'abritera plus que son laboratoire. Fin novembre, la Monnaie commencera à vider les locaux pour laisser 600 m² au stockage des pièces à conviction des tribunaux de Bruxelles. Au plus tard mi-janvier 2018, 370 m² seront encore libérés. La superficie totale du bâtiment devrait permettre de combler la période de 2018 à 2021 quand une solution structurelle devra être un fait.

Zodra er een definitieve beslissing wordt genomen voor de aangetaste archieven in het Justitiepaleis van Brussel, zal de ruimte waar de vloer is verzakt, leeggemaakt worden en zal de Regie der Gebouwen de werken aanvatten.

08.03 Gautier Calomne (MR): Het tweede deel werd deze morgen al besproken met de minister die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen. De werken zullen kaderen in de globale renovatie van het Justitiepaleis. Ik feliciteer u met uw pragmatische oplossing op middellange termijn, waardoor het werk in de beste omstandigheden kan voortgezet worden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 21601 van mevrouw Jadin wordt omgevormd in een schriftelijke vraag. Vraag nr. 21759 van de heer Maingain wordt uitgesteld. De samengevoegde vragen nr. 21776 van mevrouw Van Cauter en nr. 21807 van mevrouw Smeyers worden omgezet in schriftelijke vragen.

09 Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de aanbesteding van de telefonie in de Belgische gevangencellen" (nr. 21863)

09.01 Sophie De Wit (N-VA): Eind maart lanceerde de FOD Justitie een offerte voor telefoniediensten in de cellen in de gevangencellen. In het kader van een proefproject wordt er in de gevangenis van Mechelen al met een nieuw systeem voor telefonie gewerkt.

Is er al een firma geselecteerd? Wanneer wordt de implementatie verwacht? Wat houdt het proefproject in de gevangenis van Mechelen in? Waarom is er een proefproject gelijktijdig met een offerteaanvraag over hetzelfde onderwerp? Kan het bedrijf van het proefproject nog op een gelijke manier deelnemen aan de offerteaanvraag?

09.02 Minister Koen Geens (Nederlands): De procedure bevindt zich momenteel in een finale fase. Ik verwacht dat het dossier eind dit jaar gegund en vanaf 2018 geïmplementeerd kan worden.

Het was noodzakelijk om de impact van telefonie in de cellen op de interne werking en organisatie in een klassieke inrichting uit te testen. De gevangenis van Mechelen leek daarvoor geschikt. Het proefproject is een zeer beperkt project dat

Dès qu'une décision définitive sera prise pour les archives contaminées au Palais de Justice de Bruxelles, le local où l'affaissement du sol s'est produit sera vidé et la Régie des Bâtiments commencera les travaux.

08.03 Gautier Calomne (MR): Le deuxième volet a déjà été discuté ce matin avec le ministre chargé de la Régie des Bâtiments. Les travaux s'intégreront à la rénovation globale du Palais de Justice. Je salue votre solution pragmatique à moyen terme qui permettra de continuer à fonctionner dans les meilleures conditions.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 21601 de Mme Jadin est transformée en question écrite. La question n° 21759 de M. Maingain est reportée. Les questions jointes n° 21776 de Mme Van Cauter et 21807 de Mme Smeyers sont transformées en questions écrites.

09 Question de Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "l'adjudication de la téléphonie dans les cellules de prison belges" (n° 21863)

09.01 Sophie De Wit (N-VA): Fin mars, le SPF Justice a lancé un appel d'offre pour le développement, dans les prisons, d'un système de téléphonie en cellules. Un projet pilote est d'ores et déjà en cours à la prison de Malines pour tester un nouveau système.

Une entreprise a-t-elle déjà été sélectionnée? Quand ce système devrait-il être mis en œuvre? En quoi consiste le projet pilote de la prison de Malines? Pourquoi un projet pilote est-il mené parallèlement au lancement d'un marché public ayant le même objet? L'entreprise qui mène le projet pilote peut-elle encore participer à l'appel d'offre sur un pied d'égalité?

09.02 Koen Geens, ministre (en néerlandais): La procédure se trouve actuellement dans sa phase finale. J'espère que ce dossier sera attribué à la fin de l'année et mis en œuvre à partir de 2018.

Il était nécessaire de tester l'incidence de la téléphonie en cellules sur le fonctionnement interne et l'organisation d'un établissement classique. La prison de Malines avait le bon profil. Le projet pilote est un projet très limité dont j'ai voulu tester, un an

gedurende één jaar wilde testen wat de effecten op de werkbelasting en de veiligheid zijn, omdat gedetineerden niet meer naar de telefooncabines begeleid moeten worden.

Elke geïnteresseerde firma heeft toegang tot de open offerteaanvraag. De kansen voor het binnenhalen van deze opdracht zijn gelijk voor alle deelnemers en een gelijke behandeling wordt gewaarborgd door de bepalingen beschreven in het lastenboek.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Gautier Calomne aan de minister van Justitie over "de ondertekening van een samenwerkingsprotocol met de FBI" (nr. 21956)

10.01 Gautier Calomne (MR): U hebt samen met minister Jambon een samenwerkingsprotocol met vertegenwoordigers van de FBI in Brussel ondertekend. Het doel van het protocol is de betere uitwisseling van informatie over terreurverdachten tussen de Belgische en Amerikaanse veiligheidsdiensten. Het versterkt onze trans-Atlantische betrekkingen in de strijd tegen terreur in België en de rest van de wereld.

Waarop heeft die overeenkomst betrekking en wat zijn de verbintenissen van beide partijen? Welke diensten zijn bij deze sterkere trans-Atlantische samenwerking betrokken? Wat voor gegevens zullen er worden uitgewisseld? Hoe wordt de vertrouwelijkheid van de gegevens gewaarborgd? Zullen de diensten regelmatig samenkomen, zodat de goede uitvoering van het protocol is verzekerd?

10.02 Minister Koen Geens (Frans): Het ondertekende protocol ligt in het verlengde van de bilaterale overeenkomst inzake politiesamenwerking tussen België en de Verenigde Staten van 20 september 2011. De vorige regering had al een protocol ondertekend inzake de uitwisseling van gegevens over terreurverdachten, aangevuld met een vertrouwelijke regeling met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten ervan.

Het huidige document is een update en werd opgesteld om beter rekening te houden met het probleem van de *foreign terrorist fighters*. Gezien het vertrouwelijke karakter van de tekst zal ik er niet nader op ingaan. Buiten op enkele technische punten werden er immers geen veranderingen aan het mechanisme doorgevoerd.

De federale politie staat in contact met de FBI. De twee diensten wisselen zonder voorafgaand

durant, les effets sur la charge de travail et la sécurité, compte tenu du fait qu'il ne sera plus nécessaire d'accompagner les détenus vers les cabines téléphoniques.

Toute entreprise intéressée peut accéder à l'appel d'offres ouvert. Les chances de décrocher le contrat en question sont les mêmes pour tous les participants et les dispositions inscrites au cahier des charges garantissent légalité de traitement des candidatures.

L'incident est clos.

10 Question de M. Gautier Calomne au ministre de la Justice sur "la signature d'un protocole de coopération avec le FBI" (n° 21956)

10.01 Gautier Calomne (MR): Le ministre Jambon et vous avez conclu un protocole de coopération avec des représentants du FBI à Bruxelles pour mieux échanger les informations sur les suspects de terrorisme entre les services de sécurité belges et américains. Ceci renforce le lien transatlantique face à la menace terroriste en Belgique et dans le monde.

Quels sont la portée de cette convention et les engagements des parties? Quels sont les services concernés par cette coopération transatlantique renforcée? Quels sont les types de données à échanger? Quelles sont les garanties de respect de la confidentialité des données? Prévoit-on des rencontres régulières de services pour une bonne exécution de ce protocole?

10.02 Koen Geens, ministre (en français): Le protocole signé s'inscrit dans l'accord bilatéral de coopération policière belgo-américain du 20 septembre 2011. Le précédent gouvernement avait signé un protocole concernant l'échange d'informations sur les suspects de terrorisme, accompagné d'un arrangement confidentiel sur ses modalités d'application.

Le document actuel est une mise à jour pour mieux prendre en compte le problème des *foreign terrorist fighters*. Vu son caractère confidentiel, je ne le détaillerai pas, le mécanisme restant inchangé, sauf certains points techniques.

C'est la police fédérale qui est en relation avec le FBI. Les deux services s'échangent sans demande

verzoek bepaalde gegevens uit. Zo een spontane uitwisseling is van cruciaal belang om terrorisme te bestrijden en de FBI is een belangrijke partner.

De Privacycommissie heeft een gunstig advies uitgebracht, daar de regeling voor de gegevensbescherming onveranderd bleef.

Er vonden al ontmoetingen plaats tussen verschillende diensten en indien nodig zullen ze worden herhaald.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De samengevoegde vragen nrs. 21574 van mevrouw Jadin en 22007 van de heer Blanchart worden omgevormd in schriftelijke vragen. Vraag nr. 22006 van de heer Blanchart wordt uitgesteld. Mevrouw Van Vaerenbergh is onderweg.

11] Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "smaad aan de politie" (nr. 21954)

11.01] Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): De recente rellen in Brussel, waarbij meer dan 20 politieagenten gewond raakten, lijken aan te tonen dat een gebrek aan respect voor ordediensten een maatschappelijk fenomeen wordt. Smaad en geweld tegen dragers van het openbaar gezag zijn misdrijven.

Hoeveel pv's werden hiervoor uitgeschreven in de periode 2015-2017? In hoeveel gevallen leidde dat tot een veroordeling?

11.02] Minister Koen Geens (Nederlands): Er is een groot verschil tussen smaad en weerspanning gedrag enerzijds en effectieve geweldplegingen anderzijds. Voor dat laatste bestaat er geen tolerantie. Morgen zal overigens de nieuwe en strengere richtlijn over geweld tegen de politie worden goedgekeurd.

Jaarlijks werden in 2015 en 2016 ongeveer 4.800 feiten van weerspanning, 2.800 feiten van smaad geregistreerd en een 800-tal gevallen van slagen of geweld. Op deze korte tijd was het helaas niet mogelijk om meer details te krijgen.

11.03] Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Omdat het belangrijk is om te weten welke gevolgen er aan werden gegeven, zal ik deze vraag ook schriftelijk stellen.

préalable certaines informations. Un tel échange spontané est crucial pour lutter contre le terrorisme et le FBI un partenaire-clef.

La Commission de la protection de la vie privée a remis un avis favorable, le régime de protection des données étant inchangé.

Des rencontres ont déjà eu lieu entre services et seront réitérées si besoin.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions jointes n° 21574 de Mme Jadin et n° 22007 de M. Blanchart sont transformées en questions écrites. La question n° 22006 de M. Blanchart est reportée. Mme Van Vaerenbergh est en route.

11] Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "les outrages envers la police" (n° 21954)

11.01] Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Les émeutes survenues récemment à Bruxelles, au cours desquelles plus de vingt policiers ont été blessés, semblent montrer que le manque de respect à l'égard des forces de l'ordre devient un phénomène de société. Les outrages et les violences envers les dépositaires de l'autorité publique constituent des délits.

Combien de procès-verbaux ont-ils été établis pour de tels faits pendant la période de 2015 à 2017? Dans combien de cas ont-ils donné lieu à une condamnation?

11.02] Koen Geens, ministre (en néerlandais): Il est très différent de se rendre coupable d'outrages et de rébellion ou de commettre de réels faits de violence. Aucune tolérance n'est acceptée dans le deuxième cas. La nouvelle directive, plus sévère, concernant la lutte contre la violence envers la police sera d'ailleurs adoptée demain.

Environ 4 800 faits de rébellion, 2 800 faits d'outrage et 800 cas de violence ont été enregistrés chaque année en 2015 et en 2016. Il n'est hélas pas possible d'obtenir plus de détails pour cette courte période.

11.03] Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Il importe de connaître les suites qui seront données à cet égard; je poserai dès lors également cette question par écrit.

Het incident is gesloten.

12 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Justitie over "het personeelsbestand bij de rechtbank van eerste aanleg in Nijvel" (nr. 21754)
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het tekort aan magistraten bij het parket van Luxemburg" (nr. 21756)
- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de stand van zaken bij Justitie en het tekort aan Franstalige magistraten" (nr. 21772)

12.01 **Stéphane Crusnière** (PS): De procureur des Konings van Nijvel luidt de alarmbel, omdat 4 van de 19 substituten werden overgeplaatst of gedetacheerd zonder dat ze vervangen werden.

Bij de rechtbank van eerste aanleg zijn slechts 19 van de 27 rechters effectief aanwezig: de afwezige, zieke of gepensioneerde rechters worden niet vervangen. Bijgevolg moesten er zeven zittingen van de correctionele rechtbank worden afgeschaft tot het einde van het jaar, teneinde de zogenaamde snelrechtzaken eerst te kunnen behandelen.

Welke initiatieven zult u nemen om ervoor te zorgen dat de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel goed kan werken en de achterstand als gevolg van het uitstel van zittingen kan wegwerken? Is er, behalve de nieuwe rechter die in principe in december in functie zal treden, een personeelsversterking gepland?

12.02 **Minister Koen Geens** (*Frans*): Ik ben me bewust van het tekort aan magistraten in sommige arrondissementen in het zuiden van het land, met name bij het Openbaar Ministerie.

Er wordt samen met het College van het openbaar ministerie naar oplossingen gezocht.

Om het personeelsbestand op peil te houden worden de nodige vacatures gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Van de 90 vacatures die dit jaar voor het Openbaar Ministerie werden gepubliceerd, waren er 75 voor Franstalige functies en 64 daarvan waren bestemd voor de parketten van eerste aanleg. Omdat er te weinig kandidaten zijn, werden 51 vacatures opnieuw gepubliceerd.

Voor de provincie Luxemburg werden er 18 vacatures gepubliceerd, waarvan 7 in het *Belgisch Staatsblad* van 17 juli, maar er werd geen enkele kandidatuur ingediend. In Bergen-Doornik

L'incident est clos.

12 **Questions jointes de**

- M. Stéphane Crusnière au ministre de la Justice sur "l'état des effectifs au sein du tribunal de première instance de Nivelles" (n° 21754)
- M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "le manque de magistrats au parquet du Luxembourg" (n° 21756)
- Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "la situation de la Justice et le manque de magistrats francophones" (n° 21772)

12.01 **Stéphane Crusnière** (PS): Le procureur du Roi de Nivelles avertit que 4 des 19 substituts ont été mutés ou détachés sans être remplacés.

Au tribunal de première instance, seuls 19 juges sur 27 sont effectivement présents: les juges absents, malades ou retraités ne sont pas remplacés. Il a donc fallu supprimer sept audiences correctionnelles jusqu'à la fin de l'année, en privilégiant le traitement des affaires dites de procédure accélérée.

Que comptez-vous faire pour que le tribunal de première instance de Nivelles puisse fonctionner correctement et rattraper le retard causé par ces reports d'audiences? Prévoit-on d'autres renforts que le nouveau juge annoncé pour décembre?

12.02 **Koen Geens**, ministre (*en français*): Je suis conscient de la pénurie de magistrats dans certains arrondissements du Sud du pays, particulièrement au sein du ministère public.

On cherche des solutions avec le Collège du ministère public.

Afin de maintenir le taux d'effectifs, des avis de vacance sont publiés de manière cohérente au *Moniteur belge*.

Sur 90 postes vacants publiés cette année pour le ministère public, 75 concernaient des postes francophones, dont 64 pour les parquets de première instance. À cause d'une pénurie de candidats, 51 concernaient des republications.

Pour la province de Luxembourg, 18 vacances ont été publiées, dont 7 au *Moniteur belge* du 17 juillet, mais aucun candidat ne s'est manifesté. À Mons-Tournai, 15 postes sur 17 ont été republiés.

werden 15 van de 17 vacatures opnieuw gepubliceerd.

Het nieuwe aanwervingsplan voorziet in twee nieuwe vacatures voor substituten, een voor jurist en een voor criminoloog voor de provincie Luxemburg en voor Bergen-Doornik worden er vier nieuwe vacatures gepubliceerd. Aangezien de personeelsformatie van het parket van Waals-Brabant is teruggeslagen tot minder dan 90% wordt ook daar een vacature gepland. Er loopt een benoemingsprocedure bij de rechtbank van eerste aanleg. Er zijn twee vacatures gepland. In het begin van het jaar werden er twee bijkomende juristen aangeworven voor het parket van Luxemburg.

Er wordt zoveel mogelijk gebruikgemaakt van de mogelijkheden om gerechtelijke stagiairs aan te wijzen. Het aantal stagiairs werd afgestemd op het aantal personen dat geslaagd is voor het examen: 23 plaatsen aan Franstalige kant en 19 aan Nederlandstalige kant. Na de hervorming van de juridische stage wordt het aantal stagiairs bepaald in overleg met het College van de hoven en rechtbanken en met het College van het openbaar ministerie.

In het kader van de toegenomen mobiliteit kunnen de gerechtelijke autoriteiten magistraten tijdelijk detacheren in functie van de behoeften. Pasbenoemden kunnen tijdelijk worden gedetacheerd naar het parket van Luxemburg, dat met een personeelstekort kampt. De recente potpourriwet maakt het gemakkelijker om gepensioneerde magistraten als plaatsvervangers te laten werken.

De bevoegdheden van de parketjuristen werden uitgebreid om hen in staat te stellen hun rol bij het Openbaar Ministerie beter te vervullen.

De Hoge Raad voor Justitie zou met een onderzoek begonnen zijn naar de situatie bij het parket in Luxemburg, maar ik ben nog niet op de hoogte gesteld van de resultaten of conclusies ervan.

12.03 Stéphane Crusnière (PS): In Waals-Brabant ontstaat er een aanzienlijke achterstand. U moet naar een volledige bezetting van de personeelsformatie streven.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 21862 van mevrouw Lijnen wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

13 Samengevoegde vragen van - mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de

Le nouveau plan de recrutement prévoit, pour la province de Luxembourg, deux nouvelles vacances de substituts, un juriste et un criminologue; pour Mons-Tournai, quatre nouveaux postes vacants seront publiés. Le cadre du parquet du Brabant wallon étant passé sous les 90 %, une vacance est prévue. Une procédure de nomination est en cours au tribunal de première instance. Deux vacances sont prévues. En début d'année, deux juristes supplémentaires ont été engagés pour le parquet du Luxembourg.

On profite au maximum des possibilités de désigner des stagiaires judiciaires. Le nombre de stagiaires a été harmonisé avec celui des lauréats pour l'examen: 23 places du côté francophone et 19 du côté néerlandophone. La réforme du stage judiciaire prévoit que le nombre de stagiaires sera établi en concertation avec le collège des cours et tribunaux et celui du ministère public.

La mobilité croissante des magistrats permet aux autorités judiciaires de détacher provisoirement des magistrats en fonction des besoins. De nouveaux nommés peuvent être détachés provisoirement au parquet du Luxembourg, en difficulté. La récente loi "pot-pourri" assouplit le recours aux magistrats retraités en tant que suppléants.

Les compétences des juristes de parquet ont été étendues afin de leur permettre d'endosser plus précisément leur rôle au sein du ministère public.

Le Conseil supérieur de la Justice aurait entamé une enquête sur la situation au sein du parquet du Luxembourg mais je n'ai pas encore été informé de résultats ou de conclusions.

12.03 Stéphane Crusnière (PS): Un retard conséquent s'accumule en Brabant wallon. Je vous invite à tendre vers un taux d'occupation de 100 %.

L'incident est clos.

Le **président:** La question n°21862 de Mme Lijnen est transformée en question écrite.

13 Questions jointes de - Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la

minister van Justitie over "de toepassing van de nultolerantie in Brussel" (nr. 21983)

- mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Justitie over "de toepassing van het snelrecht" (nr. 21984)

- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de politionele en justitiële opvolging van de rellen in Brussel" (nr. 22045)

Justice sur "l'application de la tolérance zéro à Bruxelles" (n° 21983)

- Mme Kristien Van Vaerenbergh au ministre de la Justice sur "l'application de la procédure accélérée" (n° 21984)

- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "les suites policières et judiciaires des émeutes à Bruxelles" (n° 22045)

13.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Bij de rellen in Brussel raakten meer dan 20 politieagenten gewond. De Algemene Inspectie heeft al een verslag opgesteld en de minister van Binnenlandse Zaken zou initiatieven nemen om de pijnpunten weg te werken. Justitie heeft de belangrijke taak om daders snel te bestraffen en zo een signaal te geven aan mogelijke daders in de toekomst.

13.01 **Kristien Van Vaerenbergh** (N-VA): Plus de vingt policiers ont été blessés lors des émeutes de Bruxelles. L'Inspection générale a déjà rédigé un rapport et le ministre de l'Intérieur devrait prendre des initiatives afin de remédier aux problèmes mis en évidence dans ce rapport. La Justice a une mission importante qui est de sanctionner rapidement les auteurs et d'adresser ainsi un signal aux futurs auteurs de troubles potentiels.

Een aantal van de daders zou via het snelrecht berecht worden. Hoeveel snelrechtzaken werden er per arrondissement en per jaar behandeld? Voor welke misdrijven wordt het snelrecht voornamelijk aangewend? Zal het systeem worden uitgebreid en wanneer? Wat moet er daarvoor gebeuren?

Il semble que plusieurs auteurs seront jugés sur la base de la procédure de comparution immédiate. Dans combien de dossiers la procédure de comparution immédiate a-t-elle été appliquée, par arrondissement et par an? Quelles sont les infractions pour lesquelles cette procédure est principalement mise en œuvre? Le système sera-t-il étendu et dans l'affirmative, à quelle date? Quelles sont les dispositions à prendre pour ce faire?

Onder meer de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken hielden een pleidooi voor nultolerantie. De Brusselse procureur des Konings verklaarde dat nultolerantie niet mogelijk was, waarmee hij een slecht signaal gaf. Hoe reageert de minister? Wanneer zal hij hierover overleggen met de procureurs? Welke instructies zal hij hun geven?

Les ministres de la Justice et de l'Intérieur, notamment, ont insisté pour l'instauration d'une tolérance zéro. Le procureur du Roi de Bruxelles a lancé un signal inadéquat en déclarant que la tolérance zéro n'était pas envisageable. Quelle est la réaction du ministre? Quand va-t-il se concerter à ce sujet avec les procureurs? Quelles instructions leur donnera-t-il?

13.02 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Het optreden van de politie tijdens de rellen in Brussel is volgens een rapport van de Algemene Inspectie voor verbetering vatbaar.

13.02 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Selon un rapport de l'Inspection générale, l'intervention de la police lors des émeutes à Bruxelles n'était pas optimale.

In een rondzendbrief van het College van procureurs-generaal uit 2010 over het snelrecht werd de magistraten gewezen op de dubbele mogelijkheid, ofwel oproeping bij proces-verbaal ofwel een arrestatie in het politiecommissariaat en de dubbele betekening bij dagvaarding.

Dans une circulaire de 2010 sur la procédure de comparution immédiate, le Collège des procureurs généraux rappelle aux magistrats la double possibilité qui s'offre à eux, à savoir la convocation par procès-verbal ou une arrestation au commissariat de police et la double signification dans le cas d'une citation.

Werd er een gerechtelijk onderzoek gestart naar aanleiding van de rellen? Hoeveel personen maakten het voorwerp uit van een bestuurlijke arrestatie of een gerechtelijke vrijheidsbeneming? Werden zij voorgeleid, in vrijheid gesteld of aangehouden? Werd er gebruikgemaakt van de snelrechtprocedure? Worden beide procedures van

Une instruction judiciaire a-t-elle été ouverte à la suite des émeutes? Combien de personnes ont-elles fait l'objet d'une arrestation administrative ou d'une privation de liberté judiciaire? Ont-elles été déférées, libérées ou arrêtées? La procédure de comparution immédiate a-t-elle été appliquée? Les deux procédures de règlement de comparution

afhandeling van snelrecht in Brussel gebruikt?

Is het Openbaar Ministerie onvoldoende bemand om de snelrechtprocedure in Brussel toe te passen? Werd de rondzendbrief uit 2010 geëvalueerd?

De minister kondigde samen met de minister van Binnenlandse Zaken een plan aan om dergelijke situaties in de toekomst efficiënter aan te pakken. Wat zijn daarvan de krachtlijnen? Wat is de betrachting van de minister met dit plan? Welke instrumenten ontbreken er nog vandaag? Of waren er veeleer operationele problemen?

13.03 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): De rellen in onze hoofdstad hebben uiteraard ook mij en mijn collega's beroerd. Samenscholingen met het oog op geweldpleging kunnen nooit getolereerd worden. De maatschappij, de burgers en de politiemensen moeten daartegen beschermd worden.

Uit contacten met het College van procureurs-generaal en met de procureur des Konings van Brussel is gebleken dat ook het Openbaar Ministerie zwaar aan deze feiten tilt. Het parket van Brussel zal er alles aan doen om de daders te vervolgen. Morgen zal door het College van procureurs-generaal een rondzendbrief worden goedgekeurd over nultolerantie ten aanzien van geweldpleging en ten aanzien van geweld tegen de politie. Dat gaat dus niet over een nultolerantie in het algemeen en dat was de teneur van de verklaringen van de procureur des Konings van Brussel.

Op 12 november verklaarde de procureur dat het parket de daders zal vervolgen als er voldoende elementen zijn om die personen aan de rellen of plunderingen te linken. Voor de incidenten van 11 en 15 november werden in totaal reeds 9 personen aangehouden, waarvan 6 meerderjarigen. Tegen een ervan werd een aanhoudingsbevel uitgevaardigd en de vijf anderen werden bij pv opgeroepen voor de correctionele zitting van 5 januari 2018.

Die ene persoon is voorgeleid bij de onderzoeksrechter en in voorlopige hechtenis genomen. De vijf anderen werden tijdelijk van hun vrijheid beroofd, maar werden intussen vrijgelaten. Ook de drie minderjarigen werden even van hun vrijheid beroofd en werden vrijgelaten met beschermende maatregelen.

Na de incidenten van 15 november werden er

immédiate sont-elles utilisées à Bruxelles?

L'effectif du ministère public est-il insuffisant pour appliquer la procédure de comparution immédiate à Bruxelles? La circulaire de 2010 a-t-elle déjà été évaluée?

Le ministre a annoncé, avec son collègue de l'Intérieur, un plan destiné à assurer une gestion plus efficace de situations de ce type, à l'avenir. Quels sont les axes principaux de ce plan? Quels sont les objectifs du ministre? Quels sont les instruments qui manquent encore actuellement? Ou les problèmes étaient-ils plutôt de nature opérationnelle?

13.03 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Les échauffourées dans notre capitale m'ont bien sûr choqué, tout comme mes collègues. Des attroupements en vue de se livrer à des violences ne peuvent jamais être tolérés. La société, les citoyens et les policiers doivent être protégés à cet égard.

Il est ressorti de contacts avec le Collège des procureurs généraux et le procureur du Roi à Bruxelles que le ministère public se soucie lui aussi grandement de ces faits. Le parquet de Bruxelles mettra tout en œuvre pour poursuivre les auteurs des faits. Une circulaire relative à la tolérance zéro à l'égard des actes de violence et de la violence envers les policiers sera approuvée demain par le Collège des procureurs généraux. Il ne s'agit donc pas d'une tolérance zéro généralisée et telle était aussi la teneur des déclarations du procureur du Roi de Bruxelles.

Le 12 novembre, le procureur a déclaré que le parquet poursuivrait les auteurs des faits s'il y avait suffisamment d'éléments permettant de lier les suspects aux échauffourées et aux pillages. Neuf personnes au total ont déjà été arrêtées pour les incidents des 11 et 15 novembre, parmi lesquelles six personnes majeures. Un mandat d'arrêt a été lancé contre l'une d'entre elles et les cinq autres ont été citées à comparaître à l'audience correctionnelle du 5 janvier 2018.

Cette personne a été déférée devant le juge d'instruction et a été placée en détention préventive. Les cinq autres ont été provisoirement privées de liberté puis ont été libérées. Les trois mineurs ont également été brièvement privés de liberté avant d'être libérés moyennant des mesures de protection.

Après les incidents du 15 novembre, cinq mineurs

voorlopig vijf minderjarigen van hun vrijheid beroofd. De jeugdrechter heeft hun reeds beschermende maatregelen opgelegd. Het parket vordert de plaatsing van een van de vijf in de gesloten afdeling van een gemeenschapsinstelling voor jeugdbescherming. Twee andere minderjarigen werden geïdentificeerd, maar nog niet van hun vrijheid beroofd. Verdere identificaties lopen nog.

Het parket wenst gebruik te maken van het volledig arsenaal aan straffen en maatregelen dat beschikbaar is, zodat er een gerechtelijke actie geplaatst wordt tegenover elk van de feiten. Het parket is zo streng mogelijk.

Binnen het korte tijdsbestek van een mondelinge vaag kan ik geen nieuwe statistische gegevens opvragen over de toepassing van het snelrecht. Ik verwijs naar de cijfers voor 2015 die verstrekt werden in het kader van een schriftelijke vraag van mevrouw De Wit en naar de cijfers voor de periode van 2011 tot en met 2016 in antwoord op een vraag van mevrouw Lahaye-Battheu.

Het snelrecht werd in het verleden reeds dikwijls toegepast voor de vervolging van inbreuken die tijdens rellen werden begaan. Een uitbreiding van het systeem hangt af van de aard van de feiten. Ik denk niet dat er hiervoor een tekort is aan mensen bij het parket of de correctionele rechtbank van Brussel.

De toepassing van de rondzendbrief uit 2010 werd vooralsnog enkel kwantitatief opgevolgd. Ik ben nog volop in overleg met de minister van Binnenlandse Zaken over het actieplan.

13.04 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Het is uiteraard zeer belangrijk dat er een gerechtelijk gevolg wordt gegeven aan de feiten. Het gaat om jonge boefjes met een hoge kans op recidive. Als ze nu niet bestraft worden, dan worden die kleine boefjes grote criminelen.

13.05 Carina Van Cauter (Open Vld): De daders moeten niet alleen worden opgespoord, maar ook gerechtelijk vervolgd worden.

Idealiter zou de identificatie veel sneller moeten. Gelet op het grote aantal amokmakers lijkt het aantal geïdentificeerden mij toch minimaal.

In tegenstelling tot vroeger worden er nu cijfers bijgehouden. Nu moeten we kijken waar er nog kan worden bijgestuurd.

ont été provisoirement privés de liberté. Le juge de la jeunesse leur a déjà imposé des mesures de protection. Le parquet requiert le placement d'un des cinq mineurs dans la section fermée d'une institution communautaire de protection de la jeunesse. Deux autres mineurs ont été identifiés mais n'ont pas encore été privés de liberté. D'autres mesures d'identification sont encore en cours.

Le parquet souhaite utiliser l'arsenal complet des peines et mesures disponibles pour qu'une action judiciaire soit prise pour chaque fait commis. Le parquet fait preuve d'une sévérité maximale.

Je ne suis pas en mesure de me procurer des données statistiques récentes sur l'application de la procédure de comparution immédiate en respectant les délais assez courts impartis pour la réponse à une question orale. Je me réfère aux chiffres de 2015 qui ont été communiqués dans le cadre d'une question écrite de Mme De Wit et aux chiffres couvrant la période 2011-2016 fournis en réponse à une question de Mme Lahaye-Battheu.

La procédure accélérée a déjà été souvent appliquée dans le passé pour la poursuite d'infractions commises dans le cadre d'échauffourées. L'extension du système dépend de la nature des faits. Je ne pense pas que le parquet ou le tribunal correctionnel de Bruxelles dispose d'effectifs trop réduits pour ce faire.

L'application de la circulaire de 2010 n'a encore fait l'objet que d'un suivi quantitatif. La concertation avec le ministre de l'Intérieur sur le plan d'action est encore en cours.

13.04 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Il est en effet très important que les faits soient suivis d'actions judiciaires. Il s'agit de jeunes malfaiteurs présentant un risque élevé de récidive. S'ils ne sont pas sanctionnés aujourd'hui, ils deviendront de grands criminels.

13.05 Carina Van Cauter (Open Vld): Les auteurs ne doivent pas être seulement retrouvés, mais également faire l'objet de poursuites judiciaires.

Idéalement, l'identification devrait être beaucoup plus rapide. Eu égard au grand nombre de fauteurs de troubles, le nombre d'auteurs identifiés me paraît infime.

Contrairement à autrefois, des statistiques sont aujourd'hui établies. Il faut à présent déterminer les éléments qui restent à ajuster.

Blijkbaar wordt er vaak gebruikgemaakt van snelrecht, maar stadscriminaliteit bestaat nog steeds. Is daar nog verbetering mogelijk? Dat zou een van de doelstellingen moeten zijn van een lik-op-stukbeleid.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 21900 van de heer Dedecker is omgezet in een schriftelijke vraag.

14 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Egbert Lachaert aan de minister van Justitie over "de tuchtstraffen voor de leden van de syndicale organisaties van het gevangenispersoneel, naar aanleiding van de vernielingen aan het kabinet van de minister, daterend uit 2016" (nr. 21919)

- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de tuchtstraffen voor vakbondsleden die het kabinet van de minister vernielden" (nr. 22049)

14.01 **Egbert Lachaert** (Open Vld): In de pers lezen we dat de mensen die de FOD Justitie vorig jaar in mei binnendrongen en er vernielingen aanrichtten, nog steeds niet opgespoord zijn. Nochtans circuleerden er camerabeelden waarop mensen duidelijk herkenbaar waren.

Hoe staat het met het gerechtelijk onderzoek naar deze feiten? Zal de Staat zich burgerlijke partij stellen of is dat reeds gebeurd?

Wat denkt de minister over de berichtgeving dat die mensen niet identificeerbaar zouden zijn? Is er al uitsluitel over eventuele tuchtsancties of tuchtprocedures? Is er al duidelijkheid over de schade en het kostenplaatje?

14.02 **Sophie De Wit** (N-VA): De minister verklaarde al in oktober 2016 dat het dossier zo goed als afgerond was en dat het parket in het najaar van 2016 de verdachten zou kunnen dagvaarden in het kader van de versnelde procedure. Hierbij zou de Belgische Staat zich burgerlijke partij stellen om de terugbetaling van de geleden schade te kunnen eisen.

Heeft de minister intussen zicht op het gevolg dat het Openbaar Ministerie zal geven aan de vernielingen die werden aangebracht door vakbondsleden? Is het onderzoek van de politie afgerond? Hoeveel vakbondsleden werden er geïdentificeerd? Hoeveel werden er gedagvaard? Hoeveel geïdentificeerde personen heeft de administratie doorgerekend van het parket? Tegen

Il semble que la procédure de comparution immédiate est souvent appliquée, mais la criminalité urbaine subsiste. Des améliorations peuvent-elles encore être apportées? Ce point devrait figurer parmi les objectifs d'une politique de sanction immédiate.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 21900 de M. Dedecker est transformée en question écrite.

14 **Questions jointes de**

- M. Egbert Lachaert au ministre de la Justice sur "les sanctions disciplinaires à l'encontre des membres des organisations syndicales du personnel pénitentiaire à la suite des dégâts occasionnés au cabinet du ministre en 2016" (n° 21919)

- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "les sanctions disciplinaires pour les détériorations occasionnées par des syndicalistes au cabinet du ministre" (n° 22049)

14.01 **Egbert Lachaert** (Open Vld): La lecture de la presse nous a appris que les individus qui avaient fait irruption au SPF Justice en mai 2016 et qui y avaient causé des déprédations n'ont toujours pas été retrouvés. Des images vidéos où ils étaient clairement identifiables avaient pourtant circulé.

Où en est-on par rapport à l'enquête judiciaire relative à ces faits? L'État se constituera-t-il partie civile ou bien est-ce déjà le cas?

Que pense le ministre de l'information selon laquelle ces individus ne seraient pas identifiables? Est-on déjà fixé au sujet d'éventuelles sanctions ou procédures disciplinaires? Les dégâts et leur coût ont-ils déjà été évalués?

14.02 **Sophie De Wit** (N-VA): Le ministre déclarait déjà en octobre 2016 que le dossier était quasiment clôturé et que le parquet pourrait citer à comparaître les suspects dans le cadre de la procédure accélérée à l'automne 2016. À cette occasion, l'État belge se constituerait partie civile afin de pouvoir leur réclamer le remboursement des dégâts subis.

Le ministre a-t-il entre-temps une idée des suites qui seront réservées par le ministère public aux dégradations commises par les syndicalistes? La police a-t-elle terminé son enquête? Combien de syndicalistes ont-ils été identifiés? Combien ont-ils été assignés? Combien de personnes identifiées ont-elles été signalées par le parquet à l'administration? Combien d'entre elles font-elles

hoeveel van hen werd reeds een tuchtprocedure opgestart? Hoeveel tuchtprocessen zijn reeds afgelopen en welke straffen werden uitgesproken? Hoeveel tuchtprocessen zijn nog lopende? Is intussen de receptie versterkt met beveiligd glas? Wat heeft dat gekost? Wat is het volledige kostenplaatje van de vernielingen? Zullen de FOD Justitie en de Regie de geleden schade zoveel mogelijk proberen te verhalen op de daders? Zullen de overheidsvakbonden een deel van de schade vergoeden? Wat is hun standpunt in de tuchtrechtelijke procedures? Werken de vakbonden mee aan de identificatie van leden die betrokken waren bij de vernielingen?

déjà l'objet d'une procédure disciplinaire? Combien de procédures disciplinaires sont-elles déjà achevées et quelles ont été les sanctions prononcées? Combien de procédures disciplinaires sont-elles encore en cours? Le hall d'accueil a-t-il entre-temps été équipé de verre de sécurité? Quel a été le coût des travaux? Quelle est la facture totale des dégâts? Le SPF Justice et la Régie des Bâtiments vont-ils s'efforcer de récupérer un maximum du préjudice subi auprès des auteurs? Les syndicats de la fonction publique vont-ils rembourser une partie des dégâts? Quelle est leur attitude dans les procédures disciplinaires? Coopèrent-ils à l'identification des affiliés impliqués dans les dégradations?

14.03 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Tot nu toe werd vervolging ingesteld tegen vijf geïdentificeerde personen. Het directoraat-generaal Penitentiare Inrichtingen heeft meegewerkt aan de identificatie. De vervolging bestaat uit een bemiddeling in strafzaken conform artikel 216ter van het Wetboek. Die strafprocedure is momenteel aan de gang onder leiding van het parket van Brussel, met medewerking van het justitiehuis. Ik heb ingestemd met een dergelijke afhandeling onder de strikte voorwaarde dat die vorm van herstelrecht tussen daders, benadeelden en maatschappij het belang van alle partijen garandeert.

14.03 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): À ce jour, des poursuites ont été intentées contre cinq personnes identifiées. La Direction générale des Établissements pénitentiaires a collaboré à l'identification. Les poursuites consistent en une procédure de médiation pénale, conformément à l'article 216ter du Code d'instruction criminelle. La procédure pénale est actuellement conduite par le parquet de Bruxelles, en collaboration avec la maison de justice. J'ai accepté ce règlement à la condition expresse que ce type de justice réparatrice entre auteurs, parties lésées et société garantisse le droit de toutes les parties.

Wanneer de bemiddeling in strafzaken zou mislukken, bijvoorbeeld bij wanbetaling van de schadevergoeding, zal de zaak alsnog voor de correctionele rechtbank gebracht worden.

Si la médiation en matière pénale échoue, par exemple en cas de non-paiement des dommages et intérêts, l'affaire pourrait encore être portée devant le tribunal correctionnel.

Van de vijf geïdentificeerde personen kregen vier statutaire personeelsleden een sanctie. Twee hebben een terechtwijzing gekregen en twee hebben een inhouding van respectievelijk 10% en 15% als tuchtstraf gekregen. Twee van de vier hebben beroep aangetekend. Dit beroep is in behandeling. De vijfde persoon, die contractueel in dienst was, werd overgeplaatst.

Sur les cinq personnes identifiées, quatre membres du personnel statutaires ont été sanctionnés. Deux se sont vu infliger un rappel à l'ordre et deux une retenue de respectivement 10 % et 15 % sur leur rémunération en guise de sanction disciplinaire. Deux des quatre ont interjeté appel. Cette procédure est en cours. La cinquième personne, un agent contractuel, a été mutée.

De herstellingswerken aan de receptie van de FOD Justitie zijn afgerond en de bedienden zitten nu afgeschermd achter beveiligd glas. De kosten van die nieuwe inrichting worden gedekt door de Regie en kunnen bij de bevoegde minister opgevraagd worden. De kosten voor mijn FOD belopen tot dusver 5.455 euro, maar dat bedrag is niet volledig. Die kosten moeten vergoed worden door de schadeveroorzakers. Ik heb geen informatie over tegemoetkomingen door de vakbonden; bij mijn weten zijn die er niet.

Les travaux de réparation de la réception du SPF Justice sont terminés et les employés sont à présent protégés par une paroi en verre sécurisée. Les coûts de ce nouvel aménagement sont couverts par la Régie et peuvent être réclamés au ministre compétent. Pour mon SPF, les coûts se montent donc jusqu'à présent à 5 455 euros mais ce montant n'est pas complet. Ces coûts devront être indemnisés par les auteurs des détériorations. Je ne dispose d'aucune information quant à d'éventuelles interventions des syndicats. Pour moi, elles sont inexistantes.

14.04 Egbert Lachaert (Open Vld): De betrokkenen komen er goedkoop vanaf in verhouding tot wat zij aangericht hebben. Wie in elke andere onderneming bij zijn werkgever de boel kort en klein slaat, zou volgens mij ontslagen worden om dringende redenen.

14.05 Sophie De Wit (N-VA): Ik ben absoluut voorstander van bemiddeling. Ik ben echter ook voorstander van signalen dat bepaalde zaken gewoon niet kunnen. Mensen mogen de beste redenen hebben om te betogen of te staken: er zijn limieten. Bemiddeling kan in combinatie met tuchtstraffen die voldoende zwaar zijn. Of hier het juiste signaal is gegeven, betwijfel ik echter.

14.06 Minister Koen Geens (*Nederlands*): De onafhankelijkheid van een aantal instanties is wat ze is. Justitie is een woord dat maatschappelijk niet altijd juist begrepen wordt. Daarbij ben ik de eerste minister in decennia die aan de stakers een stuk wedde niet betaald heeft. Weet u wel uit welke traditie wij komen?

14.07 Sophie De Wit (N-VA): Dat zegt meer over de traditie dan over de beslissing.

Mensen mogen met recht en reden opkomen voor hun visie, idealen en rechten. Voor iedereen geldt echter dat daar ook limieten aan zijn.

14.08 Egbert Lachaert (Open Vld): Het blijft van belang dat parlementsleden kunnen zeggen dat ze geen vrede nemen met een zekere aanpak. Dat is het signaal aan de instanties dat dit echt niet kan.

14.09 Minister Koen Geens (*Nederlands*): Ik wil enkel duidelijk maken dat het niet gaat over de tuchtsanctie, maar over het doorbetalen van de wedde tijdens de staking.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "het jaarverslag 2016 van de Commissie voor onderhoudsbijdragen" (nr. 21860)

15.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Ik heb drie bijkomende vragen over het jaarverslag van de Commissie voor onderhoudsbijdragen.

Wordt het onderzoek van de Universiteit Antwerpen

14.04 Egbert Lachaert (Open Vld): Les intéressés s'en tirent à bon compte par rapport aux dégâts qu'ils ont occasionnés. N'importe quel travailleur d'une autre entreprise qui saccagerait de cette manière les locaux de son employeur serait, selon moi, licencié pour motifs graves.

14.05 Sophie De Wit (N-VA): Je suis tout à fait favorable à la médiation. J'estime néanmoins également que lorsque les choses vont trop loin, il convient de le faire comprendre. L'on peut avoir d'excellentes raisons de faire grève ou de manifester, mais il y a des limites. La médiation peut s'associer à des sanctions disciplinaires assez lourdes. Je doute cependant que dans le cas présent, le message soit passé.

14.06 Koen Geens, ministre (*en néerlandais*): L'indépendance de certaines instances est ce qu'elle est. La justice est un terme qui n'est pas toujours bien compris. À cet égard, je suis le premier depuis plusieurs décennies à ne pas avoir payé l'entièreté de leur traitement aux grévistes. Connaissez-vous la tradition qui avait cours auparavant?

14.07 Sophie De Wit (N-VA): Cela en dit plus long sur cette tradition que sur votre décision.

Les citoyens peuvent légitimement défendre leur point de vue, leurs idéaux et leurs droits. Cependant, les limites imposées à cet égard s'appliquent à tout le monde.

14.08 Egbert Lachaert (Open Vld): Il reste important que les parlementaires puissent dire qu'ils ne se satisfont pas de cette sanction. C'est adresser aux autorités le signal que de tels faits sont inacceptables.

14.09 Koen Geens, ministre (*en néerlandais*): Je voudrais simplement clarifier les choses: ce n'est pas de sanctions disciplinaires qu'il s'agit mais du paiement de la rémunération pendant la grève.

L'incident est clos.

15 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "le rapport annuel 2016 de la Commission des contributions alimentaires" (n° 21860)

15.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Je voudrais poser trois questions additionnelles sur le rapport annuel de la Commission des contributions alimentaires.

L'étude de l'Université d'Anvers sera-t-elle

ook meegenomen in de werkzaamheden van de commissie? Bij de totstandbrenging van de wet hebben we vastgesteld dat het onmogelijk was om één berekeningsmethode te vinden. In Nederland is er echter wel een, die uit de magistratuur komt. Moet dat berekeningsmodel er al dan niet komen volgens de commissie? Wat vindt de minister van de suggestie die de commissie doet bij haar vooruitzichten voor volgend jaar inzake de Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO)?

15.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Mevrouw Claessens van de UA heeft op de vergadering van de Commissie voor onderhoudsbijdragen van 22 september 2017 haar onderzoek over de objectivering van onderhoudsbijdragen voor kinderen kunnen toelichten. Ook deze studie wordt dus meegenomen in de werkzaamheden van de commissie.

Artikel 1322 § 1 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet er in de eerste plaats in dat de commissie aanbevelingen moet doen voor de begroting van de kosten die voortvloeien uit artikel 203, § 1 van het Burgerlijk Wetboek en de vaststelling van de bijdrage van elk van de ouders overeenkomstig artikel 203bis van het Burgerlijk Wetboek. Het eerste jaarverslag bevat reeds een aantal aanbevelingen.

De commissie zal verder alle mogelijke berekeningswijzen van onderhoudsbijdragen voor kinderen in binnen- en buitenland onderzoeken, om na te gaan of de objectivering nog kan worden verbeterd. Luidens artikel 1322, § 3 van het Gerechtelijk Wetboek zou de Koning inderdaad een berekeningswijze kunnen opstellen om de toepassing van de aanbevelingen van de commissie te vergemakkelijken

Ik acht het voorbarig nu reeds een KB in die zin voor te bereiden. Het lijkt mij wenselijk dat de commissie eerst haar werkzaamheden van harmonisering voortzet.

De commissie doet interessante suggesties inzake artikel 132bis van het WIB en inzake het toepassingsgebied van de DAVO. In het wegwerken van de lacune in de wetgeving voor dat toepassingsgebied is reeds voorzien in het voorontwerp van wet inzake de economische relance en de versterking van de sociale cohesie van de minister van Financiën. De ministerraad heeft dit voornontwerp reeds in eerste lezing goedgekeurd.

15.03 **Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Ik ben

également prise en considération lors des travaux de la commission? Lors de la rédaction de la loi, nous avons constaté qu'il était impossible de définir une méthode de calcul unique. Les Pays-Bas en ont cependant une qui leur a été suggérée par la magistrature. La commission considère-t-elle qu'il faut ou non instaurer un modèle de calcul? Que pense le ministre de la suggestion relative au Service des créances alimentaires (SECAL), formulée par la commission dans ses prévisions pour l'année prochaine?

15.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Mme Claessens de l'UA a eu l'occasion de commenter les résultats de son étude sur l'objectivation des contributions alimentaires pour les enfants, le 22 septembre 2017, lors de la réunion de la Commission des contributions alimentaires. La commission intégrera donc cette étude dans ses travaux.

L'article 1322, § 1er du Code judiciaire prévoit tout d'abord que la commission est chargée d'établir des recommandations pour l'évaluation des frais résultant de l'article 203, § 1^{er} du Code civil et de la fixation de la contribution de chacun des père et mère conformément à l'article 203bis du Code civil. Le premier rapport annuel formule déjà plusieurs recommandations.

La commission analysera, par ailleurs, les différentes méthodes de calcul des contributions alimentaires pour les enfants existantes en Belgique et à l'étranger, afin de voir si l'objectivation peut encore être améliorée. Conformément à l'article 1322, § 3 du Code judiciaire, le Roi pourrait en effet fixer un mode de calcul destiné à faciliter la mise en oeuvre des recommandations de la commission.

J'estime qu'il est prématuré de préparer dès à présent un arrêté royal en ce sens. Il me semble souhaitable que la commission poursuive d'abord ses travaux en matière d'harmonisation.

La commission soumet des suggestions intéressantes par rapport à l'article 123bis du CIR et par rapport au domaine d'attribution du SECAL. L'avant-projet de loi relatif à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale du ministre des Finances prévoit déjà de remédier à la lacune dans la législation en ce qui concerne ce domaine d'attribution. Le Conseil des ministres a déjà approuvé cet avant-projet en première lecture.

15.03 **Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Je ne

zeker geen pleitbezorger voor één berekeningsmethode. Ik wil wel geval per geval door de magistraat doen aftoetsen.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Justitie over "de dwangmaatregelen die voorzien zijn in artikel 387ter van het Burgerlijk Wetboek" (nr. 21861)

16.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Artikel 387ter van het Burgerlijk Wetboek voorziet in dwangmaatregelen als een ouder het verblijfsrecht of het persoonlijk contact van het kind met de andere ouder niet respecteert. In de wet staat dat men kinderen manu militari met een deurwaarder bij een van hun ouders kan weghalen.

Is artikel 387ter verenigbaar met het Kinderrechtenverdrag en het algemene rechtsbeginsel van verbod van dwanguitvoering op de persoon? Hoeveel keer gebeurt het per jaar dat een deurwaarder een kind weghaalt? Hoeveel strafrechtelijke veroordelingen zijn er wegens niet-afgifte van kinderen op basis van artikelen 431 en 432 van het Strafwetboek?

16.02 Minister Koen Geens (Nederlands): Het systematisch weigeren of ernstig bemoeilijken van het omgangsrecht na echtscheiding of scheiding kan aanleiding geven tot heel pijnlijke situaties waarbij de band tussen een ouder en het kind op het spel staat. Dwangmaatregelen in situaties met kinderen zijn delicaat, maar persoonlijk contact tussen ouder en kind is een gewaarborgd recht in artikel 9 van het IVRK. Volgens vaste rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens rust er op de Staat een positieve verplichting om ervoor te zorgen dat een ouder en een kind worden herenigd. Dwangmaatregelen zijn daarbij niet uitgesloten, maar moeten zorgvuldig worden afgewogen. Wel geldt de beperking dat de gezondheid of de ontwikkeling van het kind niet in het gedrang mogen komen. Als het kind voldoende maturiteit heeft om zich uit te drukken, moet ook rekening worden gehouden met de mening van het kind.

Er bestaat een heel palet aan maatregelen om de naleving van omgangsrecht en verblijfsregeling te bevorderen, maar soms is de relatie tussen ouders zo slecht, dat maatregelen onafwendbaar zijn. De rechter legt dan de regels voor de gedwongen afgifte van het kind vast. Als hij dat nodig acht, kan

défends certes pas une seule et unique méthode de calcul. Je voudrais par contre que chaque cas individuel soit vérifié par un magistrat.

L'incident est clos.

16 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Justice sur "les mesures coercitives prévues à l'article 387ter du Code civil" (n° 21861)

16.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): L'article 387ter du Code civil prévoit des mesures de contrainte lorsqu'un parent ne respecte pas le droit de séjour de l'enfant chez l'autre parent ou le contact personnel entre eux. La loi prévoit que les enfants peuvent être retirés à leurs parents manu militari en recourant à un huissier.

Cet article est-il conciliable avec la Convention des droits de l'enfant et le principe général de droit qui interdit l'exercice de la contrainte à l'égard d'une personne? Combien de fois arrive-t-il par an qu'un huissier intervienne pour retirer un enfant à l'un de ses parents? Combien de condamnations pénales ont-elles été prononcées pour non-représentation d'enfant sur la base des articles 431 et 432 du Code pénal?

16.02 Koen Geens, ministre (en néerlandais): Le refus systématique ou l'entrave grave dans le cadre du droit d'un parent à entretenir des relations avec son enfant après un divorce peuvent donner lieu à des situations pénibles mettant en jeu le lien-même entre le parent et l'enfant. La mise en œuvre de mesures de contrainte à l'égard d'enfants est délicate mais le contact personnel entre un parent et son enfant est garanti par l'article 9 de la Convention internationale des droits de l'enfant. Selon la jurisprudence constante de la Cour européenne des droits de l'homme, l'État est investi d'une obligation positive de veiller à ce parent et enfant soient réunis. Les mesures de contrainte ne sont pas exclues à cet égard mais leur usage doit faire l'objet d'une évaluation minutieuse. Une restriction est toutefois d'application: la santé ou le développement de l'enfant ne peuvent être menacés. Si l'enfant est suffisamment mûr pour pouvoir s'exprimer, il doit également être tenu compte de son opinion.

Il existe toute une palette de mesures tendant à favoriser le respect du droit d'un parent à entretenir des relations avec son enfant mais parfois la relation entre les parents s'est tellement détériorée que des mesures de contrainte s'imposent. Dans ce cas, c'est le juge qui en fixe les règles. S'il l'estime

hij een psycholoog of een maatschappelijk werker aanwijzen die de gerechtsdeurwaarder vergezellen.

Binnen het gegeven tijdsbestek kon ik geen cijfers verzamelen over hoeveel veroordelingen er zijn voor het niet afgeven van kinderen. Hoe vaak kinderen gedwongen worden afgegeven aan een deurwaarder, wordt niet in statistieken bijgehouden.

16.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Er is werk aan de winkel, want de niet-afgifte van kinderen blijft een probleem. Soms duurt het maanden voor het contact kan worden hersteld tussen een ouder en een kind. In die periode is soms al onherstelbare schade aangericht.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de afwezigheid ingevolge ziekte bij magistraten" (nr. 21991)

17.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Sommige magistraten worden overbelast en hebben een onwerkbaar aantal dossiers af te handelen. Bovendien gaat het vaak over ingrijpende beslissingen. Om binnen een maatschappelijk aanvaardbare termijn recht te kunnen spreken, moeten er uiteraard voldoende magistraten zijn. Er is echter een grote afwezigheid wegens ziekte.

Kan de minister me de cijfers bezorgen over het ziekteverlof bij magistraten voor de periode 2013-2017? Hoe gebeurt de controle op de afwezigheid wegens ziekte?

17.02 Minister Koen Geens (*Nederlands*): Een magistraat moet voor een afwezigheid van langer dan drie dagen het akkoord hebben van zijn korpschef, voor een afwezigheid van langer dan een maand de vergunning van de minister van Justitie. Ik heb dus alleen een overzicht – ik zal het bezorgen – van het aantal langdurige afwezigheden wegens ziekte van 2013 tot en met 2017.

Er bestaat geen controle bij afwezigheden wegens ziekte zoals bij bijvoorbeeld het federale ambt of het gerechtspersoneel, alleen de korpschef kan een medische controle aanvragen. Ik zal op korte termijn een wetsontwerp voorleggen aan het Parlement dat de regeling inzake ziekteverloven en ziektecontroles van magistraten harmoniseert met de andere regelingen in de rechterlijke organisatie.

nécessaire, il peut désigner un psychologue ou un travailleur social pour accompagner l'huissier.

Je n'ai pas pu, dans le délai qui m'était imparti, recueillir les chiffres relatifs au nombre de condamnations pour non-représentation d'enfants. Le nombre de cas dans lesquels il y a reprise d'enfant par un huissier de justice n'est pas l'objet de statistiques.

16.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Il reste du pain sur la planche, car la question de la non-représentation d'enfants reste entière. Il faut parfois attendre des mois avant que le contact puisse être rétabli entre un parent et un enfant. Des dégâts irréparables peuvent parfois déjà survenir pendant cette période.

L'incident est clos.

17 Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "les absences pour maladie chez les magistrats" (n° 21991)

17.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Certains magistrats croulent sous le travail et doivent traiter un nombre irréaliste de dossiers. De plus, ils sont souvent appelés à prendre des décisions lourdes de conséquences. Rendre la justice dans des délais socialement acceptables requiert évidemment un effectif de magistrats suffisant. Le taux d'absence pour maladie dans les rangs des magistrats est cependant très élevé.

Le ministre pourrait-il me fournir les chiffres relatifs aux congés de maladie des magistrats pour la période 2013-2017? Comment le contrôle des absences pour maladie est-il organisé?

17.02 Koen Geens, ministre (*en néerlandais*): Pour une absence de plus de trois jours, un magistrat doit bénéficier de l'accord de son chef de corps et pour une absence de plus d'un mois, d'une autorisation du ministre de la Justice. Je ne dispose donc que d'un aperçu – que je vous communiquerai – du nombre d'absences de longue durée pour cause de maladie de 2013 jusqu'à 2017 inclus.

Les absences pour cause de maladie ne font l'objet d'aucun contrôle comme c'est par exemple le cas dans la fonction publique ou pour le personnel judiciaire. Seul le chef de corps peut demander un contrôle médical. Je déposerai prochainement au Parlement un projet de loi tendant à l'harmonisation des règlements en matière de congés de maladie et de contrôles médicaux pour les magistrats avec les autres règlements en vigueur dans l'organisation judiciaire.

17.03 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Wanneer zal de minister het wetsontwerp indienen?

17.03 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Quand le ministre déposera-t-il ce projet de loi?

17.04 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): In 2018.

17.04 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): En 2018.

17.05 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Ik zal een schriftelijke vraag indienen over de controles aangevraagd door de korpschef. In elk geval is het duidelijk dat het voor alle magistraten menselijk moet blijven. Personeelstekorten moeten worden opgevangen en eventuele misbruiken aangepakt.

17.05 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Je déposerai une question écrite concernant les contrôles demandés par les chefs de corps. En tout état de cause, il est clair que la situation doit rester humaine pour l'ensemble des magistrats. Le manque de personnel doit être compensé et les abus éventuels combattus.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: De samengevoegde vragen nrs. 21864 en 21867 van de heer Gilkinet worden uitgesteld, evenals zijn vraag nr. 21868.

Le **président**: Les questions jointes n^{os} 21864 et 21867 de M. Gilkinet sont reportées, ainsi que sa question n^o 21868.

18 **Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de procedure van onbetwiste schuldvorderingen" (nr. 22033)**

18 **Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "la procédure des créances non contestées" (n^o 22033)**

18.01 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): In de eerste potpourriwet werd een nieuwe procedure in het leven geroepen waardoor ondernemingen hun onbetwiste geldschulden niet langer via de rechtbank moeten invorderen. De vierde potpourriwet gaat nog iets verder en bepaalt dat de partij die foutief gestelde nutteloze kosten heeft gemaakt, deze zelf moet dragen. Wie de keuze heeft tussen evenwaardige alternatieven, wordt daardoor gestimuleerd om het goedkoopste te kiezen.

18.01 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): Dans la loi pot-pourri I, nous avons créé une nouvelle procédure permettant aux entreprises de ne plus récupérer leurs créances non contestées en s'adressant au tribunal. La loi pot-pourri IV va encore un peu plus loin en prévoyant que la partie responsable de dépens inutiles doit supporter elle-même ces derniers. Qui a le choix entre deux possibilités équivalentes est ainsi encouragé à opter pour la voie la moins coûteuse.

Het Hof van Cassatie heeft op 12 oktober 2017 geoordeeld dat, wanneer een schuldeiser de keuze heeft uit twee mogelijke procedures, er geen nutteloze kosten gemaakt worden wanneer hij kiest voor de veel duurdere dagvaarding. Deze uitspraak dreigt de procedure voor onbetwiste schuldvorderingen te ondermijnen en de beoogde werklastvermindering voor de rechtbanken van koophandel teniet te doen.

La Cour de cassation a estimé dans un arrêt du 12 octobre 2017 que lorsqu'un créancier a le choix entre deux procédures, il ne saurait être question de dépens inutiles lorsqu'il opte pour la citation à comparaître, beaucoup plus chère. Cette décision risque de vider de sa substance la procédure pour les créances non contestées et de réduire à néant notre tentative de réduire la charge de travail des tribunaux de commerce.

Welke rol ziet de minister voor de Orde van Vlaamse Balies en de Waalse tegenhanger *avocats.be* ten aanzien van het tegengaan van dure procedurekeuzes en de negatieve gevolgen ervan op de kosten voor de schuldenaar en op de werklast bij de rechtbank van koophandel? Overweegt hij om de procedure tot invordering van onbetwiste geldschulden verplicht te maken, waardoor een schuldeiser deze procedure moet gebruiken wanneer een geldvordering niet betwist werd?

De l'avis du ministre, quel rôle l'*Orde van Vlaamse Balies* et son pendant wallon *avocats.be* pourraient-ils jouer pour décourager les choix de procédure coûteux, avec leurs conséquences négatives sur les dépens pour le débiteur et la charge de travail pour les tribunaux de commerce? Envisage-t-il de rendre contraignante la procédure de recouvrement des créances non contestées pour contraindre un créancier à recourir à cette procédure lorsque la créance n'est pas contestée?

Hoe kunnen deze goed werkende procedure en de beoogde werklastvermindering bij de rechtbank worden behouden?

Comment cette procédure efficace et la diminution de la charge de travail recherchée pour les tribunaux de commerce peuvent-elles être maintenues?

18.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): De procedure voor onbetwiste geldschulden heeft niet aan slagkracht verloren. Het Hof heeft gezegd dat de keuze voor een gewone gerechtelijke procedure in de plaats van de procedure van invordering van onbetwiste geldschulden *op zich* geen fout uitmaakt, noch blijkt geeft van procesmisbruik. Een rechter mag de eiser dus niet zomaar tot de kosten veroordelen wanneer hij alsnog dagvaardt voor een onbetwiste schuldvordering. Dat mag alleen wanneer die keuze voor de duurdere weg foutief is, wat perfect aansluit bij onze opvattingen over de nutteloze kosten. Ik denk dat de rechtbanken de eisers die alsnog dagvaarden, terwijl ze ook langs de goedkopere weg hun vordering integraal zouden zien voldoen, tot de gerechtskosten kunnen blijven veroordelen. Alleen zullen zij de eiser zijn keuze moeten laten verantwoorden en die eventueel beoordelen.

18.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): La procédure pour les créances non contestées n'a en rien perdu de sa pertinence. La Cour a indiqué que le choix en faveur d'une procédure judiciaire ordinaire plutôt que d'une procédure de recouvrement des créances non contestées ne constitue pas en soi une erreur, ni un abus de procès. Un juge ne peut donc sans plus condamner le demandeur aux dépens pour une citation à comparaître pour le recouvrement d'une créance non contestée. Il ne peut le faire que si le choix pour la voie la plus coûteuse est erroné, ce qui rejoint parfaitement nos conceptions concernant les dépens inutiles. Je crois que les tribunaux peuvent continuer à condamner aux dépens les demandeurs qui continuent de citer à comparaître alors qu'ils auraient pu opter pour la voie la moins coûteuse pour récupérer intégralement leur dû.

18.03 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): Ik ben enigszins gerustgesteld dat de cassatierechtspraak geen veralgemening is, maar de individuele beoordeling vooropstelt. Het is dus geen ondergraving van wat wij hebben trachten te verwezenlijken. Zeker nu er ook gedacht wordt aan de uitbreiding van B2B naar B2C, moeten wij voorzichtig te werk gaan.

18.03 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): Je suis quelque peu rassurée: la jurisprudence de la Cour de cassation ne constitue donc pas une généralisation mais vise uniquement la condamnation personnelle. La procédure que nous avons cherché à mettre en place n'est donc pas vidée de sa substance. Nous devons nous montrer prudents, en particulier à présent que l'on envisage un élargissement de B2B vers B2C.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.52 uur.

La réunion publique de commission est levée à 15 h 52.